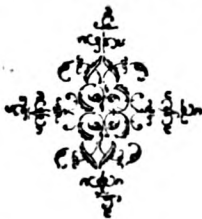


ROTEIRO
E NAVEGAC,ÃO
DAS INDIAS OCCIDENTAIS
ILHAS, ANTILHAS DO MAR

Occano Occidental, com suas derro-
tas, sondas, fundos, &
conhecenças.

NOVAMENTE ORDENADO
*segundo os Pilotos Antigos, Modernos, por Ma-
noel de Figueiredo, que serue de Cosmo-
grapho Mor, por mandado de sua Ma-
gestade nestes Reynos, e senho-
rios de Portugal.*

DIRIGIDO A DOM CARLOS DE
Borga, Conde do Ficalho, do Concelho
do Estado de sua Magestade.



Com licença da Sancta Inquisição, & do Concelho do Paço.

EM LISBOA, Por Pedro Crasbeeck. 1609.

ROTEIRO

E NAVEGACÃO
DAS INDIAS OCCIDENTAIS
ILHAS, ANTILHAS DO MAR

Oceano Occidental, com suas derro-
tas, sondas, fundos, &
conhecenças.

NOVAMENTE ORDENADO
*segundo os Pilotos Antigos, Modernos, por Ma-
noel de Figueiredo, que serue de Cosmo-
grapho Mor, por mandado de sua Ma-
gestade nestes Reynos, e senho-
rios de Portugal.*

DIRIGIDO A DOM CARLOS DE
Borga, Conde do Ficalho, do Concelho
do Estado de sua Magestade.



Com licença da Sancta Inquisição, & do Concelho do Paço.

EM LISBOA, Por Pedro Crasbeeck. 1609.

ROTEIRO
E NAVEGAÇÃO
DAS INDIAS OCCIDENTAIS
ILHAS, ANTILHAS DO MAR

Oceano Occidental, com suas derro-
tas, sondas, fundos, &
conhecenças.

NOVAMENTE ORDENADO
*segundo os Pilotos Antigos, Modernos, por Ma-
noel de Figueiredo, que serue de Cosmo-
grapho Mor, por mandado de sua Ma-
gestade nestes Reynos, e senho-
rios de Portugal.*

DIRIGIDO A DOM CARLOS DE
Borga, Conde do Ficalho, do Concelho
do Estado de sua Magestade.



Com licença da Sancta Inquisição, & do Concelho do Paço.

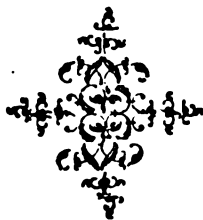
EM LISBOA, Por Pedro Crasbeeck. 1609.

ROTEIRO
E NAVEGACÃO
DAS INDIAS OCCIDENTAIS
ILHAS, ANTILHAS DO MAR

Oceano Occidental, com suas derro-
tas, sondas, fundos, &
conhecenças.

NOVAMENTE ORDENADO
*segundo os Pilotos Antigos, Modernos, por Ma-
noel de Figueiredo, que serue de Cosmo-
grapho Mor, por mandado de sua Ma-
gestade nestes Reynos, e senho-
rios de Portugal.*

DIRIGIDO A DOM CARLOS DE
Borga, Conde do Ficalho, do Concelho
do Estado de sua Magestade.



Com licença da Sancta Inquisição, & do Concelho do Paço.

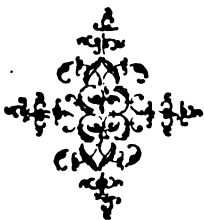
EM LISBOA, Por Pedro Crasbeeck. 1609.

ROTEIRO
E NAVEGACÃO
DAS INDIAS OCCIDENTAIS
ILHAS, ANTILHAS DO MAR

Oceano Occidental, com suas derrotas, sondas, fundos, & conhecenças.

NOVAMENTE ORDENADO
segundo os Pilotos Antigos, Modernos, por Manoel de Figueiredo, que serue de Cosmographo Mor, por mandado de sua Magestade nestes Reynos, e senhores de Portugal.

DIRIGIDO A DOM CARLOS DE
Borga, Conde do Ficalho, do Concelho
do Estado de sua Magestade.



Com licença da Sancta Inquisição, & do Concelho do Paço.

EM LISBOA, Por Pedro Crasbeeck. 1609.



L I C E N C, A S.

Vieste Suplemento, que o Autor Manoel de Figueiredo fez, & acrescentou ao liuro que compo, intitulado Exame de Pilotos , não tem cousa algũa por onde se não possa imprimir .

Fr. Manoel Coelho.

Vista a informação, pode se imprimir este liuro, intitulado Exame de Pilotos, & depois de impresso torne pera se conferir , & dar licença pera correr, & sem ella não corra Em Lisboa 19. de Nouembro, de 608.

Marcos Teixeira. Bertholameu da Fonseca .

Rui Pirez da Veiga.





A DOM CARLOS DE BORG A CONDE DE FIQVALHO

do Concelho do Estado de sua
Magestade.

PO R ter entendido da natural inclinação, que V. S. tem a toda a profissão de sciencias, & particularmente a da Cosmographia, me pareceo que deuia derigir esta obra a V. S. posto que de pouca leitura, e materia vulgar, por ser singular & muyto proueitosa pera a nauegação do mar Oceano Occidental, por ate o presente não se auer impresso Roteiros desta nauegação, & os escritos de mão andarem errados, aprouandoa V.S. ficarei seguro, & com animo pera sair com outras obras da mesma sciencia, & em estilo mais aleuantado. Guarde Deos a Illustris. pessoa de V. S. vida & estado aumente por largos annos. Lisboa 7. Março. 1609.

Manoel de Figueiredo.

TABOADA DOS CAPITVLOS

que se contem neste Roteiro.

- R**oteiro, e nauegação das Indias Occidentais. fol. 1.
Derrota de Porto Riquo pera Abana pello Canal velho. fol. 5. vol.
Derrota de Barbacoa pera Abana pello Canal velho. fol. 8.
Derrota de Abana pera Campeche. fol. 11.
Derrota de Catocha pera Sifal. fol. 11. vol.
Derrota de Campeche pera noua Espanha. fol. 12.
Derrota da Dominica pera S. Domingo, & Abana. fol. 12. vol.
Derrota de Saona pera Ocoa, & Abana. fol. 14.
Derrota do Cabo de S. Antão pera noua Espanha, por dentro dos Alacranes, fol. 16. vol.
Derrota do Cabo de S. Antão pera noua Espanha, por fora dos Alacranes, fol. 18.
Derrota de S. João de Lua pera Abana. fol. 19. vol.
Derrota de S. Domingo pera Funduras. fol. 20. vol.
Derrota de Turgilho pera Porto de Cauillos, per fora. fol. 23. vol.
Derrota de Turgilho pera Porto de Cauillos, por dentro. fol. 24. vol.
Derrota de Porto de Cauillos pera Turgilho. fol. 25.
Derrota da Dominica pera terra firme, até Cartagena. fol. 26.
Derrota do Cabo della Aguja pera Cartagena. fol. 28.
Derrota de Cartagena pera Nombre de Dios, em tempo de brizas. fol. 29.
Derrota de Cartagena pera Nombre de Dios, em tempo de ventanias. fol. 32. vol.
Derrota de Nombre de Dios pera Cartagena. fol. 33.
Derrota de Cartagena pera Abana. fol. 33. vol.
Derrota de Abana pera Espanha. fol. 34
Derrota da Dominica pera Margarita. fol. 35.
Derrota das Ilhas dos Asores. fol. 39.
Derrota das Ilhas das Canarias. fol. 40. vol.
Derrota das Ilhas do Cabo Verde. fol. 41

ROTEIRO
E NAVEGAÇÃO
DAS CARREIRAS
DAS INDIAS E ILHAS
Occidentais de Castella.



PARTINDO da Barra de *S. Lucar de Barrameda*, que está em 37. gr. pera as *Canarias* se governara ao Sudueste, & ireis a reconhecer a ponta de *Naga*, que está em 28.gr. & hum terço, que he na ilha de *Tenarife*, a qual ponta he vn morro talhado ao mar, negro de pedras talhadas, & té dous ilheos, o mais chegado a terra he maior.

Querendo surgir no porto de *S. Cruz*, que he na mesma ilha, ireis ao longo da costa pella banda do Sul da ilha, & logo vereis as casas ao lógo do mar, podeis surgir ao lógo dellas, que he tudo limpo das 25 brassas pera terra.

Partindo das *Canarias* pera *Indias* vos poreis 30. legoas ao Sul dellas, & daqui se governara a Loes Sudueste te altura de 20. gr. & desta altura se governara a Loeste quarta do Sudueste, até altura de 15. graos & meyo, & daqui se fara o caminho da Loeste, governando a Loeste quarta do Noroeste, por a-

A mor

ROTEIRO

mor de hũa quarta que aqui Noroeste a gulha : & por este caminho se ira ver a *Dezeada*, que csta em 15.gr.e meyo da banda do Norte da linha.

Dezeada.

A Dezeada he hũa ilha baxa lançada de Leste Oeste, a qual esta em 15 gr.e meo, & a ponta de Leste, assim como vos ides chegando a ella faz como hũa esporão de galle, & de mea ilha pera Leste faz como hũa galle toldada. E tomando a pella banda do Norte se faz como hum pão redondo: a terra della parece preta, & tem hũas barreiras brancas, & arrecifes alagadiços ao longo da terra.

Querendo passar por antre esta ilha, & Marigalante se pode fazer que ha boa passagem, tambem se passara por antre a Guadalupe, & os Sanctos, q̃ são quatro ilheos grandes escaluados apartados hũs dos outros.

Marigalante

Esta ilha esta em 15.gr.he daruoredado baxo & igual, da parte de Sul tem hũas barreiras brancas & altas, e da parte de Leste faz bũa baxa de praias darea : mea legoa desta ilha esta hum ilheo baxo com hũas rochas pretas, & tomando de mar em fora se vem hũas aruores que parecem estão no mar, & tudo alagadiço, & tomando de Norte Sul, se fara como hũa galle sobrada.

A Guadalupe.

Esta ilha esta lançada de Leste Oeste em 15.gr.largos, da parte de Leste he toda baxa, e igual chea de aruoredado, & na
ponta

ponta de Leste tem dous farilhões de barreiras brancas, de mea ilha pera a parte da Loeſte he alta, & da parte do Sudeſte he mais alta, que de hũa outra parte, chamaſe eſta alta da Guadalupe, & na ponta da Loeſte da banda do Sul tem hum farilhão, & da parte do Norte dous. Eſta ilha he partida pello meo, & atraveſſa o mar de hũa parte a outra, mas não que paſſem nauios por eſta aberta.

Tambem por eſta derrota ſe verãõ quatro ilheos a que chamãõ os Sanctos, e bem ſe pode paſſar por antrelles, & eſta ilha de Guadalupe.

Monſerrate.

Da Dezeada ſe governe al Oeſnoroeſte, & ſe ira ver a ilha de Monſerrate, a qual ſe corre de Noroeſte Sueſte.

He hũa ilha quaſe redonda, & alta da banda do Sueſte faz a maneira de corte de vella latina, & faz no mais alto della hũa quebrada, & logo vereis a terra pera o Noroeſte a maneira de meza, & no meo faz como hũa ſelada: & vereis mais outra mezinba pequena ao Noroeſte, faz eſta quebrada mais alta que aſellada, & ſe vai a terra adelgaſando para o Noroeſte, & no remate della faz como hũs farilhões amagotados, & o do Noroeſte he mais alto de todos, & logo eſta hum morro talbado ao mar, & nelle algũas manchas brancas, & vermelhas, eſta ilha eſta em 16. gr.

Indo por voſſa derrota da lo Eſnoroeſte ireis ver a Redonda, que he hũa ilha pequena, & alta como adiante diremos.

R O T E I R O

Antigoa.

Esta ilha está ales Nordeste de Monferrate como 13. leg. em 16. gr. & meyo, correje. Leste Oeste: he amagotada pella parte de Leste parecem como 5. ou 6. quebradas que parecem ilhas, & chegando a ella se faz toda hũa: & da parte do Norte he mais alta, que da parte de Leste estão arrecifes por toda esta ilha hum quarto de legoa ao mar, & parecem nella 6. ou 7. farilhões, que parecem estarem de por sy, & são da propria ilha.

Barbada.

Esta ilha está em 17. graos & meyo, he raza cõ o mar, & hum terço dell. he mais alta que toda a outra, toda cercada darrecifes pegados a ella, & tem hũa baxa ao mar da parte do Norte, & hum ilheo: a terra alta desta ilha he toda preta & toda a outra he em montinhos.

Redonda.

Partindo de Monferrate pera a Redonda se governara ao Noroeste quarta da Loeste, & auera de hũa a outras 4. legoas. A Redonda he hũa ilha pequena a maneira de pão. E podereis passar por qualquer parte que quizeres que tudo he limpo.

As Neves.

Partindo da Redonda pera as Neves se governe a Loeste quarta do Noroeste, por onde se ira ver as Neues

Neues que he caminho como de quatro leg.

Esta ilha he viçosa, estando Norte Sul com ella faz hũa medo mais alto, & logo hũa quebrada a maneira de sella de cauallo, & tudo he aruoredo da banda do Sudoeste, & faz a maneira de serra toda cheia de cabanas, & não se chegara muyto a terra desta banda do Sudoeste que he aparcelada. Esta ilha está em 16.gr. & hum terço: pella banda do Sul se vera hũa serra pequena a modo de sella de cauallo, & da parte dal Oeste faz hũa ponta. E em cima della hũa serra alta, & indo a demandar esta ilha parece hũa ponta delgada.

E podeis ir prolongandoa em demanda de São Christouão, & estando Norte Sul com a quebrada vereis na volta do Leste que faz hũa praia grande darea, onde estão hūs paos que parecem de mar, em fora a maneira de bugios, & junto a elles estão outras aruores, onde estão dous Rios dagoa doce, & podeis fazer agoada levando resguardo, & gente com armas por amor do Gentio da Dominica que soe vir a ella.

S. Christouão.

Partindo das Neues pera ir em demanda de São Christouão se governara ao Noroeste 4^{ta} da Loeeste.

A qual ilha se corre de Noroeste Sueste, da banda do Sueste he terra baxa, & amagotada, e o meyo della he mais alta que a ilha das Neues, e vereis hum farilhão muyto menor que a Redonda.

E não

R O T E I R O

E não ha passagem por antrehũa & outra , porq̃ ha pouco fundo, & he pequeno o caminho antre as Neues, e S. Christouão a qual està em 16.gr. e meyo indo a demandar pella parte da Oeste far-se ha em 5. ou 6. partes, he muy comprida: tera 7. ou 8. legoas, tem hum farilhão na parte de Leste, & no meyo da ilha no mais alto tem hum piquo pequeno que parece dama de Emxadres, & da banda do Norte, & da banda do Sul tem. 4. ou 5. manchas como de rastalho, & da parte dal Oeste faz hũa ponta delgada cuberta daruoredo, & em cima desta ponta pera a parte de Leste tem hũa terra chan daruoredo.

E ireis correndo vossa derrota ao Noroeste quarta dal Oeste até veres a ilha de Estacio.

Estacio.

Esta ilha se parece com a ilha de Saba, & a ilha de Estacio faz como hum pão daçquare, estando junto a ella parece mais comprida, & correse ao Noroeste, està em altura de 17.gr.

Saba.

Querendo ir de Estacio pera esta ilha de Saba se gouerne ao Noroeste.

A qual he hũa ilha pequena menor que Estacio, & mais Redonda, & faz no meyo como hum pão de açquare, & no remate della faz hum farilhão a maneira de amagotado, & está

está talhado como o de Estacio , & da banda do Noroeste faz hum farilhão delgado afastado hum tiro de mosquete que parece nauio a vella.

E estando Norte Sul com elle obra de duas legoas, achareis fundo de 10. brassas, comidouro de peixe, que he estando Nordeste Sudueste com este pão de Saba, onde se acharão 10. 12. brassas de agoa, o fundo area branca, que sera cousa de tres legoas de Saba. E indo prolongando a dita ilha achareis fundo.

Virgem gorda.

Partindo de Saba pera ir em demanda da Virgẽ gorda, se gouernara ao Noroeste, & por esta derrota se ira a Virgem gorda.

Que he bũa ilha grande, & redonda, & mais ancha que as demais, & por estes sinais se chama a Virgem gorda.

E della começão as outras ilhas, a que chamão as Virgens, que estão juntas, hũas grandes, & outras pequenas, & muyto amagotadas, & vendoas as ireis correndo de longo, porque tudo he fundo limpo. E indo correndo al Oeste, por esta derrota ireis ver hum ilheo parao que está apartado como 6. legoas da Passagem, & estareis duas legoas ao Sul das Virgens, & podeis possar a terra deste ilheo com a nao que quizerdes.

Indo

R O T E I R O

Indo prolongando a costa da ilha de São João de Porto Riquo, pella parte do Norte vereis hum sagote branco que parece nauio a vella, o qual está branquejando de cagado de passaros, & está Leste Oeste com o remate destas Virgens, & ha-se de passar pella banda do Norte deste Caio. E mais chegando a hũa ilheta pequena que está como legoa & meya das ditas Virgens, que se diz a ilha Verde, porq̃m se vendo apparece fresca.

Passagem.

Da Passagem pera a ilha Verde se gouernara ao Noroeste quarta da Loeffe, & ir-se ha desembocando, & pera saberes quando estais embocado, demorara o Caio branco ao Sueste, em tão pôdereis ir vosso caminho, porque a costa se corre Leste Oeste, & o menos fundo que ha nesta Passagem são 12. brassas, & cascalho meudo.

Porto Riquo.

Auendo dentrar em Porto Riquo, sendo de noite se ira com pouca vella, pera que se passe a noite em pouco caminho. Da Passagem a Porto Riquo não ha mais de 12. leg. & não se passe do porto, porque sera trabalho tornalo a tomar. E para saberes se estais tanto auante como elle, marcareis hũa ferra alta que está da banda do Sueste, que se chama a fer-

ra

ra do *Loquilho*, & pondo a mais alta ao Sueste, e sta-
reis Norte Sul com o porto , & o mais que podeis
estar 3. ou 4. leg. ao mar, & se for claro da gauea ve-
reis hũas barreiras vermelhas, q̃ são de *S. Sebastião*,
e de *santa Barbora*, e o conuento de *santa Domingo*, e a
fortaleza do morro que he branca.

Aduirto que se entrarem neste Porto, que se não
entre se não alto dia , por caso que està o vento da
terra tè as 10. horas do dia, e da hi em diante podeis
entrar, indo surgir onde quizeres. Aduirto mais que
da banda de dentro do morro saje hũa baxa, como
hũ tiro de besta, e não parece: e pera dars resguar-
do a hũa ilheta que se diz *Toa*. Estando em a boca
vereis hũa ponta darca que faz dentro podeis ir de
loo em direito della , e podeis dar fundo, dando
resguardo a ponta de Leste, que tem hũ baxo roim
na entrada junto a hũa barreira branca.

S. João.

*Porto riquo he na ilha chamada S. João, na parte do
Norte, a qual he comprida lançada de Leste Oeste, & alta,
faz hũa lombada grande bem da cabeça de Loquilho, te a
Guadianilha, & tem hum ilhote por toda a costa, & por
esta parte do Norte esta em 18. gr. & hum terço.*

R O T E I R O

Indo prolongando a costa da ilha de São João de Porto Riquo, pella parte do Norte vereis hum sagote branco que parece nauio a vella, o qual está branquejando de cagado de passaros, & está Leste Oeste com o remate destas Virgens, & hase de passar pella banda do Norte deste Caio. E mais chegando a hũa ilheta pequena que está como legoa & meya das ditas Virgens, que se diz a ilha Verde, porq̃m se vendo apparece fresca.

Passagem.

Da Passagem pera a ilha Verde se governara ao Noroeste quarta da Loeste, & irse ha desembocando, & pera saberes quando estais embocado, demorara o Caio branco ao Sueste, em tão podereis ir vosso caminho, porque a costa se corre Leste Oeste, & o menos fundo que ha nesta Passagem são 12. brassas, & cascalho meudo.

Porto Riquo.

Auendo dentrar em Porto Riquo, sendo de noite se ira com pouca vella, pera que se passe a noite em pouco caminho. Da Passagem a Porto Riquo não ha mais de 12. leg. & não se passe do porto, porque sera trabalho tornalo a tomar. E para saberes se estais tanto auante como elle, marcareis hũa serra alta que está da banda do Sueste, que se chama a ser-

ra

ra do *Loquilho*, & pondo a mais alta ao Sueste, esta-
reis Norte Sul com o porto , & o mais que podeis
estar 3. ou 4. leg. ao mar, & se for claro da gauea ve-
reis hũas barreiras vermelhas, q̃ são de *S. Sebastião*,
e de *santa Barbara*, e o conuento de *santo Domingo*, e a
fortaleza do morro que he branca.

Aduirto que se entrarem neste Porto, que se não
entre se não alto dia , por caso que està o vento da
terra tè as 10. horas do dia, e da hi em diante podeis
entrar, indo surgir onde quizeres. Aduirto mais que
da banda de dentro do morro saje hũa baxa, como
hũ tiro de belta, e não parece: e pera dars resguar-
do a hũa ilheta que se diz *Toa*. Estando em a boca
vereis hũa ponta darca que faz dentro podeis ir de
loo em direito della , e podeis dar fundo, dando
resguardo a ponta de Leste, que tem hũ baxo roim
na entrada junto a hũa barreira branca.

S. Ião.

*Porto riquo he na ilha chamada S. Ião, na parte do
Norte, a qual he comprida lançada de Leste Oeste, & alta,
faz hũa lombada grande hem da cabeça de Loquilho; te a
Guadianilha, & tem hum ilhote por toda a costa, & por
esta parte do Norte esta em 18. gr. & hum terço.*

R O T E I R O

Indo prolongando a costa da ilha de São João de Porto Riquo, pella parte do Norte vereis hum sagote branco que parece nauio a vella, o qual está branquejando de cagado de passaros, & está Leste Oeste com o remate destas Virgens, & ha-se de passar pella banda do Norte deste Caio. E mais chegando a hũa ilheta pequena que está como legoa & meya das ditas Virgens, que se diz a ilha Verde, porq̃m se vendo apparece fresca.

Passagem.

Da Passagem pera a ilha Verde se gouernara ao Noroeste quarta da Loeste, & ir-se ha desembocando, & pera saberes quando estais embocado, demorara o Caio branco ao Sueste, em tão podereis ir vosso caminho, porque a costa se corre Leste Oeste, & o menos fundo que ha nesta Passagem são 12 brassas, & cascalho meudo.

Porto Riquo.

Auendo dentrar em Porto Riquo, sendo de noite se ira com pouca vella, pera que se passe a noite em pouco caminho. Da Passagem a Porto Riquo não ha mais de 12. leg. & não se passe do porto, porque sera trabalho tornalo a tomar. E para saberes se estais tanto auante como elle, marcareis hũa serra alta que está da banda do Sueste, que se chama a ser-

ra

ra do *Loquilho*, & pondo a mais alta ao Sueste, esta-
reis Norte Sul com o porto , & o mais que podeis
estar 3. ou 4. leg. ao mar, & se for claro da gauea ve-
reis hũas barreiras vermelhas, q̃ são de *S. Sebastião*,
e de *santa Barbara*, e o conuento de *santo Domingo*, e a
fortaleza do morro que he branca.

Aduirto que se entrarem neste Porto, que se não
entre se não alto dia , por caso que està o vento da
terra tè as 10. horas do dia, e da hi em diante podeis
entrar, indo surgir onde quizeres. Aduirto mais que
da banda de dentro do morro saje hũa baxa, como
hũ tiro de beſta, e não parece: e pera dars resguar-
do a hũa ilheta que se diz *Toa*. Estando em a boca
vereis hũa ponta darcã que faz dentro podeis ir de
loo em direito della , e podeis dar fundo, dando
resguardo a ponta de Leste, que tem hũ baxo roim
na entrada junto a hũa barreira branca.

S. Ioaõ.

*Porto riquo he na ilha chamada S. Ioaõ, na parte do
Norte, a qual he comprida lançada de Leste Oeste, & alta,
faz hũa lombada grande hem da cabeça de Loquilho, te a
Guadianilha, & tem hum ilhote por toda a costa, & por
esta parte do Norte esta em 18. gr. & hum terço.*

R O T E I R O

Indo prolongando a costa da ilha de São João de Porto Riquo, pella parte do Norte vereis hum fagote branco que parece nauio a vella, o qual está branquejando de cagado de passaros, & está Leste Oeste com o remate destas Virgens, & hase de passar pella banda do Norte deste Caio. E mais chegando a hũa ilheta pequena que está como legoa & meya das ditas Virgens, que se diz a ilha Verde, porq̃m se vendo apparece fresca.

Passagem.

Da Passagem pera a ilha Verde se governara ao Noroeste quarta da Loeste, & irse ha desembocando, & pera saberes quando estais embocado, demorara o Caio branco ao Sueste, em tão podereis ir vosso caminho, porque a costa se corre Leste Oeste, & o menos fundo que ha nesta Passagem são 12 brassas, & cascalho meudo.

Porto Riquo.

Auendo dentrar em Porto Riquo, sendo de noite se ira com pouca vella, pera que se passe a noite em pouco caminho. Da Passagem a Porto Riquo não ha mais de 12 leg. & não se passe do porto, porque sera trabalho tornalo a tomar. E para saberes se estais tanto auante como elle, marcareis hũa serra alta que está da banda do Sueste, que se chama a ser-

ra

ra do *Loquilho*, & pondo a mais alta ao Sueste, esteis Norte Sul com o porto, & o mais que podeis estar 3. ou 4. leg. ao mar, & se for claro da gauche vereis hũas barreiras vermelhas, q̃ são de *S. Sebastião*, e de *santa Barbora*, e o conuento de *santo Domingo*, e a fortaleza do morro que he branca.

Aduirto que se entrarem neste Porto, que se não entre se não alto dia, por caso que està o vento da terra tè as 10. horas do dia, e da hi em diante podeis entrar, indo surgir onde quizeres. Aduirto mais que da banda de dentro do morro saie hũa baxa, como hũ tiro de belta, e não parece: e pera dars resguardo a hũa ilheta que se diz *Toa*. Estando em a boca vereis hũa ponta darca que faz dentro podeis ir de loo em direito della, e podeis dar fundo, dando resguardo a ponta de Leste, que tem hũ baxo roim na entrada junto a hũa barreira branca.

S. Ioaõ.

Porto riquo he na ilha chamada S. Ioaõ, na parte do Norte, a qual he comprida lançada de Leste Oeste, & alta, faz hũa lombada grande hem da cabeça de Loquilho, te a Guadianilha, & tem hum ilhote por toda a costa, & por esta parte do Norte esta em 18. gr. & hum terço.

R O T E I R O

Indo prolongando a costa da ilha de São João de Porto Riquo, pella parte do Norte vereis hum fagote branco que parece nauio a vella, o qual está branquejando de cagado de passaros, & está Leste Oeste com o remate destas Virgens, & ha-se de passar pella banda do Norte deste Caio. E mais chegando a hũa ilheta pequena que está como legoa & meya das ditas Virgens, que se diz a ilha Verde, porq̃m se vendo apparece fresca.

Passagem.

Da Passagem pera a ilha Verde se governara ao Noroeste quarta da Loeste, & ir-se ha desembocando, & pera saberes quando estais embocado, demorara o Caio branco ao Sueste, em tão pôdereis ir vosso caminho, porque a costa se corre Leste Oeste, & o menos fundo que ha nesta Passagem são 12. brassas, & cascalho meudo.

Porto Riquo.

Auendo dentrar em Porto Riquo, sendo de noite se ira com pouca vella, pera que se passe a noite em pouco caminho. Da Passagem a Porto Riquo não ha mais de 12. leg. & não se passe do porto, porque sera trabalho tornalo a tomar. E para saberes se estais tanto auante como elle, marcareis hũa serra alta que está da banda do Sueste, que se chama a ser-

ra

ra do *Loquilho*, & pondo a mais alta ao Sueste, esta-
reis Norte Sul com o porto , & o mais que podeis
estar 3. ou 4. leg. ao mar, & se for claro da gauea ve-
reis hũas barreiras vermelhas, q̃ são de *S. Sebastião*,
e de *santa Barbora*, e o conuento de *santo Domingo*, e a
fortaleza do morro que he branca.

Aduirto que se entrarem neste Porto, que se não
entre se não alto dia , por caso que està o vento da
terra tè as 10. horas do dia, e da hi em diante podeis
entrar, indo surgir onde quizeres. Aduirto mais que
da banda de dentro do morro saje hũa baxa, como
hũ tiro de belta, e não parece: e pera dares resguar-
do a hũa ilheta que se diz *Toa*. Estando em a boca
vereis hũa ponta darca que faz dentro podeis ir de
loo em direito della , e podeis dar fundo, dando
resguardo a ponta de Leste, que tem hũ baxo roim
na entrada junto a hũa barreira branca.

S. Ioaõ.

*Porto riquo he na ilha chamada S. Ioaõ, na parte do
Norte, a qual he comprida lançada de Leste Oeste, & alta,
faz hũa lombada grande hem da cabeça de Loquilho, te a
Guadianilha, & tem hum ilhote por toda a costa, & por
esta parte do Norte esta em 18. gr. & hum terço.*

Indo prolongando a costa da ilha de São João de Porto Riquo, pella parte do Norte vereis hum sagote branco que parece nauio a vella, o qual está branquejando de cagado de passaros, & está Leste Oeste com o remate destas Virgens, & hase de passar pella banda do Norte deste Caio. E mais chegando a hũa ilheta pequena que está como legoa & meya das ditas Virgens, que se diz a ilha Verde, porq̃m se vendo apparece fresca.

Passagem.

Da Passagem pera a ilha Verde se gouernara ao Noroeste quarta da Loeste, & irse ha desembocando, & pera saberes quando estais embocado, demorara o Caio branco ao Sueste, em tão podereis ir vosso caminho, porque a costa se corre Leste Oeste, & o menos fundo que ha nesta Passagem são 12 brassas, & cascalho meudo.

Porto Riquo.

Auendo dentrar em Porto Riquo, sendo de noite se ira com pouca vella, pera que se passe a noite em pouco caminho. Da Passagem a Porto Riquo não ha mais de 12. leg. & não se passe do porto, porque sera trabalho tornalo a tomar. E para saberes se estais tanto anante como elle, marcareis hũa serra alta que está da banda do Sueste, que se chama a ser-

ra do *Loquilho*, & pondo a mais alta ao Sueste, esta-
reis Norte Sul com o porto , & o mais que podeis
estar 3. ou 4. leg. ao mar, & se for claro da gauea ve-
reis hũas barreiras vermelhas, q̃ são de *S. Sebastião*,
e de *santa Barbara*, e o conuento de *santo Domingo*, e a
fortaleza do morro que he branca.

Aduirto que se entrarem neste Porto, que se não
entre se não alto dia , por caso que està o vento da
terra tè as 10. horas do dia, e da hi em diante podeis
entrar, indo surgir onde quizeres. Aduirto mais que
da banda de dentro do morro saje hũa baxa, como
hũ tiro de besta, e não parece: e pera dars resguar-
do a hũa ilheta que se diz *Toa*. Estando em a boca
vereis hũa ponta darea que faz dentro podeis ir de
loo em direito della , e podeis dar fundo, dando
resguardo a ponta de Leste, que tem hũ baxo roim
na entrada junto a hũa barreira branca.

S. Ioaõ.

*Porto riquo he na ilha chamada S. Ioaõ, na parte do
Norte, a qual he comprida lançada de Leste Oeste, & alta,
faz hũa lombada grande hem da cabeça de Loquilho, te a
Guadianilha, & tem hum ilhote por toda a costa, & por
esta parte do Norte esta em 18. gr. & hum terço.*

Indo prolongando a costa da ilha de São João de Porto Riquo, pella parte do Norte vereis hum sagote branquo que parece nauio a vella, o qual está branquejando de cagado de passaros, & está Leste Oeste com o remate destas Virgens, & hase de passar pella banda do Norte deste Caio. E mais chegando a hũa ilheta pequena que está como legoa & meya das ditas Virgens, que se diz a ilha Verde, porq̃m se vendo apparece fresca.

Passagem.

Da Passagem pera a ilha Verde se governara ao Noroeste quarta da Loeite, & irse ha desembocando, & pera saberes quando estais embocado, demorara o Caio branco ao Sueste, em tão pôdereis ir vosso caminho, porque a costa se corre Leste Oeste, & o menos fundo que ha nesta Passagem são 12. brassas, & cascalho meudo.

Porto Riquo.

Auendo dentrar em Porto Riquo, sendo de noite se ira com pouca vella, pera que se passe a noite em pouco caminho. Da Passagem a Porto Riquo não ha mais de 12. leg. & não se passe do porto, porque sera trabalho tornalo a tomar. E para saberes se estais tanto auante como elle, marcareis hũa serra alta que está da banda do Sueste, que se chama a ser-

ra do *Loquilho*, & pondo a mais alta ao Sueste, esta-
reis Norte Sul com o porto , & o mais que podeis
estar 3. ou 4. leg. ao mar, & se for claro da gauea ve-
reis hũas barreiras vermelhas, q̃ são de *S. Sebastião*,
e de *santa Barbora*, e o conuento de *santo Domingo*, e a
fortaleza do morro que he branca.

Aduirto que se entrarem neste Porto, que se não
entre se não alto dia , por caso que està o vento da
terra tè as 10. horas do dia, e da hi em diante podeis
entrar, indo surgir onde quizeres. Aduirto mais que
da banda de dentro do morro saje hũa baxa, como
hũ tiro de besta, e não parece: e pera dares resguar-
do a hũa ilheta que se diz *Toa*. Estando em a boca
vereis hũa ponta darea que faz dentro podeis ir de
loo em direito della , e podeis dar fundo, dando
resguardo a ponta de Leste, que tem hũ baxo roim
na entrada junto a hũa barreira branca.

S. João.

*Porto riquo he na ilha chamada S. João, na parte do
Norte, a qual he comprida lançada de Leste Oeste, & alta,
faz hũa lombada grande hem da cabeça de Loquilho, te a
Guadianilha, & tem hum ilhote por toda a costa, & por
esta parte do Norte esta em 18. gr. & hum terço.*

Indo prolongando a costa da ilha de São João de Porto Riquo, pella parte do Norte vereis hum sagote branco que parece nauio a vella, o qual está branquejando de cagado de passaros, & está Leste Oeste com o remate destas Virgens, & hase de passar pella banda do Norte deste Caio. E mais chegando a hũa ilha pequena que está como legoa & meya das ditas Virgens, que se diz a ilha Verde, porq̃m se vendo apparece fresca.

Passagem.

Da Passagem pera a ilha Verde se gouernara ao Noroeste quarta da Loeite, & irse ha desembocando, & pera saberes quando estais embocado, demorara o Caio branco ao Sueste, em tão pôdereis ir vosso caminho, porque a costa se corre Leste Oeste, & o menos fundo que ha nesta Passagem são 12. brassas, & cascalho meudo.

Porto Riquo.

Auendo dentrar em Porto Riquo, sendo de noite se ira com pouca vella, pera que se passe a noite em pouco caminho. Da Passagem a Porto Riquo não ha mais de 12. leg. & não se passe do porto, porque sera trabalho tornalo a tomar. E para saberes se estais tanto anante como elle, marcareis hũa serra alta que está da banda do Sueste, que se chama a ser-

ra do *Loquilho*, & pondo a mais alta ao Sueste, esta-
reis Norte Sul com o porto , & o mais que podeis
estar 3. ou 4. leg. ao mar, & se for claro da gauea ve-
reis hũas barreiras vermelhas, q̃ são de *S. Sebastião*,
e de *santa Barbora*, e o conuento de *santo Domingo*, e a
fortaleza do morro que he branca.

Aduirto que se entrarem neste Porto, que se não
entre se não alto dia , por caso que està o vento da
terra tè as 10. horas do dia, e da hi em diante podeis
entrar, indo surgir onde quizeres. Aduirto mais que
da banda de dentro do morro saie hũa baxa, como
hũ tiro de belta, e não parece: e pera dares resguar-
do a hũa ilheta que se diz *Toa*. Estando em a boca
vereis hũa ponta darea que faz dentro podeis ir de
loo em direito della , e podeis dar fundo, dando
resguardo a ponta de Leste, que tem hũ baxo roim
na entrada junto a hũa barreira branca.

S. João.

*Porto riquo he na ilha chamada S. João, na parte do
Norte, a qual he comprida lançada de Leste Oeste, & alta,
faz hũa lambada grande hem da cabeça de Loquilho, te a
Guadianilha, & tem hum ilhote por toda a costa, & por
esta parte do Norte esta em 18. gr. & hum terço.*

R O T E I R O

Indo prolongando a costa da ilha de São João de Porto Riquo, pella parte do Norte vereis hum sagote branco que parece nauio a vella, o qual está branquejando de cagado de passaros, & está Leste Oeste com o remate destas Virgens, & ha-se de passar pella banda do Norte deste Caio. E mais chegando a hũa ilha pequena que está como legoa & meya das ditas Virgens, que se diz a ilha Verde, porq̃m se vendo apparece fresca.

Passagem.

Da Passagem pera a ilha Verde se governara ao Noroeste quarta da Loeffe, & ir-se ha desembocando, & pera saberes quando estais embocado, demorara o Caio branco ao Sueste, em tão podereis ir vosso caminho, porque a costa se corre Leste Oeste, & o menos fundo que ha nesta Passagem são 12 brassas, & cascalho meudo.

Porto Riquo.

Auendo dentrar em Porto Riquo, sendo de noite se ira com pouca vella, pera que se passe a noite em pouco caminho. Da Passagem a Porto Riquo não ha mais de 12. leg. & não se passe do porto, porque sera trabalho tornalo a tomar. E para saberes se estais tanto anante como elle, marcareis hũa serra alta que está da banda do Sueste, que se chama a serra

ra do *Loquilho*, & pondo a mais alta ao Sueste, esta-
reis Norte Sul com o porto , & o mais que podeis
estar 3. ou 4. leg. ao mar, & se for claro da gauce ve-
reis hũas barreiras vermelhas, q̃ são de *S. Sebastião*,
e de *santa Barbora*, e o conuento de *santo Domingo*, e a
fortaleza do morro que he branca.

Aduirto que se entrarem neste Porto, que se não
entre se não alto dia , por caso que està o vento da
terra tè as 10. horas do dia, e da hi em diante podeis
entrar, indo surgir onde quizeres. Aduirto mais que
da banda de dentro do morro saie hũa baxa, como
hũ tiro de besta, e não parece: e pera dars resguar-
do a hũa ilheta que se diz *Toa*. Estando em a boca
vereis hũa ponta darea que faz dentro podeis ir de
loo em direito della , e podeis dar fundo, dando
resguardo a ponta de Leste, que tem hũ baxo roim
na entrada junto a hũa barreira branca.

S. João.

*Porto riçuo he na ilha chamada S. João, na parte do
Norte, a qual he comprida lançada de Leste Oeste, & alta,
faz hũa lambada grande hem da cabeça de Loquilho, te a
Guadianilha, & tem hum ilhote por toda a costa, & por
esta parte do Norte esta em 18. gr. & hum terço.*

DERROTA DE PORTO RIQUO

pera *Abana* pello Canal velho.

PArtindo da *Porto Riquo*, pera *Abana*, pello Canal velho, se ira 4. ou 5. leg. ao mar, & da hi se governara al Oesnoroeſte, & por eſta derrota ſe ira reconhecer o Porto de *Samana*, que he na ilha de *Santo Domingo*, pella parte do Norte, o qual he hũa ponta muyto baxa, que ſae de hũa ſerra, & faz como hum ſombreiro, & daqui vão hũas ſerras pella terra dentro, antre eſta ponta, & a ponta de *Golfete*, eſtão dous magotes com dous roſtos da banda do mar, que a caſo ſe afigura hum com o outro, & logo auereis viſta de *Golfete*, & de *Samana*, que abri-
ra hũa boca como 3. ou 4. leg.

Da ponta de *Samana*, pera dobrar o cabo de *Cabrão*, ſe governara ao Noroeſte. Eſte cabo faz como hũa ponta rendida, & parece como hũa nao, to-
mandoa de mar em fora, & em ſima deſta ponta faz como hum morro talhado & groſſo, & chegã-
do a elle faz hum baxo talhado, & parecem hũas barranquas em as meſmas pontas, e antes de chegar a eſte cabo em direito da dita boca de *Golfete*, faz hũa ilheta amexada.

Cabo Frances :

Indo mais auante ſe vera outra coſta, e ſe gover-
nara

nara logo ao Noroeste, por caso do *Cabo frances*, que he hũa terra pequena, & grossa, & não muyto alta, antre este *Cabo frances*, & o *Cabo de Cabrão*, faz outro cabo pequeno, e talhado, & não se vendo no mesmo dia o *Cabo frances*, não vos espanteis, que he grã de pedaço de caminho, que he hũa enseada grande, & hum golfoão pegado a elle: o dito cabo he maior que o de *Samana*, & correreis ao Noroeste quarta do Norte, pera montardes o dito Cabo, por quanto sae mais fora que o *Cabo de Cabrão*. Estando Norte Sul com elle se vera que da ponta de Leste faz como hũas pontas delgadas, & he talhado cõ o mar, desta ponta vai aleuantãdo a terra, & vereis de longo do mar o *Cabo frances*, que he hum Cabo muyto baxo, que sae delle hũa terra pequena pera si: ma, como ficou dito.

Porto da prata.

A diante do *Cabo frances* està o *Porto da prata*, 8 legoas, onde se vera hum monte alto, & corre de Norte Sul atrauessado, & he muyto alto, & talhado pella parte de Norte, & de mar em fora se verão dous montes magotes, pouco grossos, entre hum & outro dous ferrote, que são como as tetas q̃ estão sobre *Abana*, & ao pee deste monte he o *Porto da prata*, & a pouoação està Norte Sul com este monte,

B 2.

&

R O T E I R O

& logo se vera o Porto, & as casas: indo de longo da costa vereis hũas barranquas não muy altas, & vendo as primeiras barranquas se estara junto com o Porto, e o monte mostra isto mais claro.

Querendo entrar neste *Porto da prata*, alargai-vos ao mar, e deixareis hũas ilhetas, que se verão, pella banda destibordo, e chegaiuos ao morro, indo pera dentro de loo tudo o que puderes, dando fundo onde melhor vós parecer, que tudo he limpo.

Não querendo entrar, ou ir ao Porto da prata, governe-se al Oeste quarta do Noroeste, por quanto a costa se corre de Leste Oeste, e corrê as agoas por aqui al Oeste, e saiem algũas pontas ao mar, & por isto he melhor o ir al Oeste quarta do Noroeste, & logo auante deste Porto se verão hũas serras pequenas; & hũa ilheta, em ella hũa ponta pera a volta dal Oeste, que se chama *a ilha Bella*, & quem vem do *Porto da prata*, vera esta ilha 5. ou 6. legoas a diante pella costa, & vereis hum monte alto, & redondo, que parece ilha de por sy, & faz como hum sombreiro, & este he *O monte Christo*, e auera na der-ta 10. ou 12. legoas, e se fara talhado, & pella terra dentro não vereis terra algũa, estando Leste Oeste com elle, porque se faz hũa ilha de por sy, & isto he dentro em terra firme de *santo Domingo*, pella parte do Norte, & vereis mais hũas serrilhas, & a diante se

se vera a enxada de *Porto Real*, que se diz *Guariquo* que parece como gallétoldada, e parece de mar em fora como hūas ilhetas de por sy, e logo saindo della, tomandoa de Norte Sul, faz como hūa quebrada da banda dal Oeste, e da hi pella terra firme vereis hum montesinho alto, e agudo a maneira de piquo, e da hi por diante vai a terra adelgaçando, onde estareis a Sotã vento do *Porto Real*, & não vos fique a enxada de balrraunto. Estando Norte Sul com *Monte Christo*, gouernai al Oeste quarta do Noroeste, e ireis ver a *Tortuga*.

Tortuga.

A *Tortuga* está en 20. graos, e meyo, esta lançada do Leste Oeste, he comprida, e raza aguda nas pontas, a qual se figura com hum carouço de azeitona grossa no meyo, & se vos não chegares a ella não a vereis, por se encubrir com a terra de *santo Domingo*, tem da banda de Leste hum baxo hūa legoa ao mar, e da parte do Norte tem o mesmo, da parte dal Oeste. tem duas ilhas baxas, que se não vem se não chegado a ellas, & do *Cabo de S. Nicolas*, em diante se vera pera o Sul, outra terra grossa alta, & amagotada, e faz como hūas quebradas, que estão 2. ou 3. leg. de hūas serras, e logo se vera *S. Nicolas*, & está *Tortuga* esta Norte Sul com o morro de *Vmate*.

Cabo

R O T E I R O

Cabo de S.Nicolas.

Este Cabo he talhado, o qual se afigura com hum focinho de tuninha, & se foreshũa legoa delle se fara hum pouco mais baxo, & em cima delle hũa terra alta, & logo vereis a *Tortuga*, ou o Cabo, hũa legoa a diante pouco mais ou menos, & pera ir da *Tortuga*, a demandar a ponta de *Mafique*, ireis de loo, & gouernareis a Loeste quarta do Noroeste, & al Oesnoroste.

Ponta de Mafique.

Esta ponta de *Mafique*, he hũa ponta com hũa terra alta, que parece com o esporão de galles, & he o caminho tão breue, que perdendo de vista a terra de *S.Nicolas*, que fica a tras, logo vereis a terra de *Mafique*, & daqui por diante indo na volta del Oesnoroste, logo vereis a terra de *Barbacoa*, na ilha da *Cuba*, pella parte do Norte.

Barbacoa.

Querendo entrar em *Barbacoa*, vereis a costa a diante hũa montanha grossa, que faz como copa de sombreiro, & de cima da gauche se afigura como safra de ferreiro, & estando Norte Sul cõ esta serga se estara com o proprio porto de *Barbacoa*.

Derrota.

DERROTA DE BARBACOA PERA

Abana pello Canal velho.

PArtindo de *Barbacoa*, pello *Canal velho*, se gouernara al Ocsnoroeste, & por este caminho ireis ver a ponta de *Camanaqua*, que he hũa ponta, q̃ està em cima de hũas chumaceiras, que se dizem as *mulas de Perada*, e de *Barbacoa*, tẽ a ponta de *Camanaqua*, se corre a costa al Ocsnoroeste, & desta ponta a diante se corre do Nordeste ao Sudoeste, e saindo de *Barbacoa*, não guieis ao Noroeste por caso de hũa ilha que està Norte Sul com *Camanaqua*, que se diz a ilha *Verde*: està 10. legoas ao mar, & daqui gouernai ao Noroeste quarta dal Oeste pera ir em demãda de *Caio Romano*.

Saindo da ponta de *Camanaqua*, gouernai ao Noroeste, ireis ver as *Mascaras*, que estão em hum parcel que està Nordeste Sudueste com *Caio Romano*, as *Mascaras* são negras, que da gauea se verão logo arrebentar, & por este caminho se vera as *Mascaras*, & *Caio Romano*, & auera na derrota de *Camanaqua* a *Caio Romano* 15. leg.

Caio Romano.

Este *Caio* he comprido algũ tanto alto, & a terra pella parte do Sudueste he hum pouco baxa, ao remate deste *Caio* faz hũa amostra raza como a mão com hũa quebradinha da
ban

R O T E I R O

Banda do Sudueste, & a diante duas terças partes he mais alta em a ponta do Sueste he toda igual, deste Caio vão outros 3. Caios pequenos amagotados cõ hũa ferriha, no meyo comprida & grossa, e mais ao Noroeste vereis dous Caios grossos juntos que parecê dous baxos a banda do Sudoeste, e não são tão cõpridos como os da banda do Noroeste, o do Sudoeste, he mais alto, e mais bemfeito, a quebrada do Caio mais baxo em meyo destes dous Caios fazem hum magotinho alto, e redondo, & esta mais chegado que o que está ao Noroeste, & está em altura de 23. gr.

Caio Romano, com os ditos Caios estão Noroeste Sueste, e dando fec de hum Caio ao Noroeste se vera pella banda destibordo; & em o vendo he hum conhecimento pera saberes que estais em meyo canal, & o que está Norte Sul com Caio Romano, he hũ ilhote baxo, e pequeno, quando ouires de morar ao Nordeste, vereis Caio Romano, ao Sudoeste, & estando a vista delles vereis os ditos Caios, & os ireis prolongando al Oesnoroste: indo de ponta em póra correndoos, e com isto sabereis que estais neste canal, pera o qvos ficarão estes Caios por istibordo, e Caio Romano ao Sul, então sabereis q estais embocado no canal, e deste ilhote de Caio de Labaça a Caio Romano auera 6. ou 7. leg. e quando fores em demanda de Caio Romano ireis de dia, e segundo

o ven-

o vento que tiueres mandareis gouernar pera embo-
cardes , e depois de teres embocado andareis pou-
co, e guinareis pera o Noroeste mais pera vos arri-
mardes ao parcel, que aos Caios de terra firme.

E se fores da banda dos baxos de *Bahama* , leua-
reis boa vigia, e logo os vereis branquejar, & como
os vires arribareis al Oeste pera os ires correndo , &
sendo necessario dar fundo bem podeis surgir ao
canto do parcel, & sendo de dia , largareis todo pa-
no pera que nauegueis tudo o que poderes, & ireis
dar fee dos Caios que estão em terra firme de Cu-
ba, leuandoos sempre a vista, & como vos demo-
rar de Caio em Caio, de ponta em ponta , leuareis
boa vigia, assim como vão saindo , que são baxos,
e não parecem se não de perto, e como se tiuer an-
dado couza de 30. leg. indo pello canal velho pro-
longando os Caios, vereis hum Caio grande, cópri-
do, e não muyto alto, e dentro da banda do Sul , &
do Sudoeste vereis hũs Caios grãdes, e grossos que
estão a terra deste Caio comprido, que faz hũa que-
brada no meyo, e não vades a terra se não por fora
tudo o que poderes, porque saiem muyto tres Ca-
ios ao Noroeste.

Pera dobrar a costa mança de balrauento he ne-
cessario ir ao Noroeste 3. leg. da terra , e deste Caio
grande vos podeis deixar ir leuando sempre a vi-
sta. E este Caio poſtreiro que digo ſae mais que todos, e

C he

he mais baxo, faz em cima como tres arvores pequenas, & sendo caso que vos não possais desuiar deste Caio, vireis ao parcel, & chegaruos eis na primeira entrada como 6. brassas, & logo saireis delle ao Sudoeeste quarta do Sul, francamente, ireis ver hum Caio grande & comprido, & tem no meyo hũa quebrada, & olhando ao Nordeste, se vera outro Caio pequeno, que tem hũa quebrada no meyo, & por aqui se faz o Canal, e se vera outro Caio, que està da banda da terra firme de *Cuba*, auera de hũa parte a outra 6. ou 7. leg. estando antre hum & outro.

Caio do Lobo.

Deste *Caio do Lobo*, bota muyto fora o parcel, estando junto a elle ha fundo de 6.7. brassas, & estando Nordeste Sudoeeste, em este ilheo em hũa ponta darea auante faz hús barranquos, & auendo andado este caminho, de 50. legoas, não tendes que ir buscar o parcel, se não os Caios, leuandoos sempre a vista, & estando nesta paragem não tendes que ir ao paracel de balrraento, leuando boa vigia na gauea, gouernando de ponta a ponta, & de noite com pouca vella, a metade da noite, correndo ao Noroeeste quarta dal Oeste, & sendo de dia ireis al Oeste em busca de terra, & logo auante obra de 8. legoas, depois de auer deixado esta ponta, faz a costa, que parecem as barranquas de *Chipiona*, & vereis

reis hũa ferrinha dentro dos Caios amagotada, & comprida, & da banda de Leste, faz hũa mezinha igual, & da banda de Oeste faz hum magote, & fazem hũs magotes todos juntos, & a mesma ferrinha, & parece que he terra firme, que vai por dentro dos Caios, & da hi em diante vai a cadrilheira dos ditos Caios pequenos, que parecem. E indo corrédo auante pella dita costá vereis hum paracel da ganea mais de 4. ou 6, leg. que esta cerca de fora dos baixos & antes que chegueis a este paracel vereis pela terra dentro tres ferrinhas pequenas, & daqui leuareis a terra a vista por amor deste baxo, que lança fora, & he necessario ir ao Noroeste quarta do Norte pera montar o baxo.

Ponta de Icacos.

A ponta de Icacos he hũa ponta baxa em cima della faz como duas palmeiras, em a propria pōta faz hũs banquais como os de Chipiona, & passado a ponta faz hũa serra grossa, e grande, & começando a anceada, logo faz dous Caios, & olhando pera Leste, logo vereis o Paõ de Matanças, indo de noite gouernareis al Oeste por amor das agoas que corrê ao NorNordeste, & ideus abarcando tudo o que poderes com terra até dareis fee de Matanças, & antes que vejais Matanças, vereis hũas ferrinhas, vindo na volta dal Oeste doeste de mar em fora seis, ou sette legoas,

C 2 se vos

se vos afigura primeiro *Paõ de Matanças*, & faz hūas ferrinhas que estão lançadas como de Noroeste Sueste, & se vão adelgaçando pera a banda do Noroeste, e faz hū para ilheo como hūa copa de sombreiro com sua fralda tendida pera a parte do Noroeste : estes são os dos magotes que dão alegria do *Paõ de Matanças*, porque depois se fazem estes dous ferrinhos sobre ponta de *Icacos*.

Estes dous Caios a cima são partidos, que parece como duas ilhas, que estão em noua Espanha, o de Leste tem de final duas praias darea a banda dal Oeste, & he hūa mais pequena, que outra, & da hi vereis mais claro o Paõ de Matanças, e chegaruos eis a elle, & fíreis prolongando toda a costa até o porto de Abana, que auera de Paõ de Matanças, até o dito porto 25. leg. & anoitecendo em Paõ de Matanças, leuareis a costa na mão, como arras dice, que não ha de q̃ temer, e o mais q̃ podeis andar como 10. ou 12. leg. não vos afastando mais que hūa legoa escassa de terra, e a costa vai de Leste Oeste, e sendo de dia vereis hūas barranquas brancas, estareis como 6. ou 7. leg. do porto, e se estiueres com a meza de Mariem, faz como hūa ponta talhada como esporão de gallé, e passareis por duas outres quebradas, que dizem ser de Xaruquo, que estão a balrauento do porto, e vereis as Arcas, e logo vereis a Xoxina, que està hūa legoa do porto, e vereis o morro, e pera entrareis arrimauos

uos a elle dando resguardo a hũa baxa que tem ao mar na parte de dentro , e ireis de loo dar fundo em direito da Duana.

DERROTA DE ABANA

pera Campeche.

SAindo de *Abana*, pera *Campeche*, se gouernara al Oeste té estar Norte Sul, com o alto de cabanas, e da hi gouernareis al Oessudoeste, e ireis reconhecer sobre o Rio de Lagartos em 18. brassas, o qual tem por final hũas aruores grandes sequas, e altas que estão em cima da terra, & dentro da banda dal Oeste, como hũa legoa, faz dous morros de aruores altas, e gouernando a metade do caminho dito ao Sudueste, & ireis reconhecer a *baja de Conil*, a qual he grande, & da banda dal Oeste faz hũa ponta grande, & de montinhos.

E se partires do Cabo de S. Antão pera *Campeche*, gouernareis ao Sudueste quarta dal Oeste, e ireis a reconhecer sobre o Cabo de *Catocha*, pella parte de Noroeste. Este Cabo he baxo dareas brancas, & no proprio Cabo está hum pouo de Indios, & não o podeis ver até não estares em fundo de 5. brassas. está este Cabo em 21. gr. e hum terço, & na propria pouoação está hũa Igreja branca, que se chama a Igreja de Icao

DER-

DERROTA DE CATOCHA

pera Sisal.

QVerendo ir a *Sisal*, que he Porto em que descarregão as mercaderias que vão a cidade de *Merida*, governareis al. Oeste quarta do Noroeste, sempre a vista da terra, levando nauio pequeno, e sendo de noite andareis ao pairo (porque não deis do porto de *Sisal*, pera baxo) por 10. brassas, e de dia por 5. brassas, & antes de chegar a este porto de *Sisal*, como cinco legoas, vai hũa quadrilheira de morros, que se chamão os morros de *Silao*, em duas legoas na volta de Oeste, vereis os morros de *Cauqual*, que são de aruores ao remate delles a banda dal Oeste, duas legoas, està o porto de *Sisal*, leuareis hum homem na gauea pera que vigie o porto, & logo vereis tres bugios de palha, que estão em atalaja em terra, que são hũas aruores muy altas em que està hũa chossa, que della vigiã o mar: o baxo de *Sisal*, està em 21. grao, & dous terços Norte Sul, com *Sisal*, da banda de Norte, tem hũas pedras sobre mar que se vem, & da banda dal Oeste, tem outras pedras sobre augoadas que se não vem: ao pee della pella parte dal Oeste, tem 18. brassas, té mais duas ilhetas darea na entrada pella banda do Sueste, & correse este baxo de Noroeste Sueste, & tem 3. leg. de comprido.

Destte

Deste porto a pouoação de *S. Francisco de Campeche*, ha 30. leg. & correse a costa da qui a desconhecida al Oessudoeste, & auera na derrota 10. legoas, & desta desconhecida a *Campeche*, auera 20. legoas, & se corre a costa Norte Sul, & de *Campeche*, aos morros dellos Diablos ha tres legoas, & correse a costa Nordeste Sudueste até *Seiba*, onde se carrega o pao.

Quando fores de *Sisal*, pera *Campeche*, dando em costa de Norte Sul, não largueis a terra de vista, & indo em demanda do porto de *Campeche*, logo vereis o mosteiro de *S. Francisco* branquejar, que está junto ao porto de *Campeche*, & da banda dal Oeste, como hum tiro darcabuz antre *S. Francisco*, e o pouo pella terra dentro vereis hũa quebrada grande, & logo mais auante pera a parte dal Oeste se espede a terra alta e amagorada, & tem os tais magotes como 12. leg. de comprido, & vão fenecer sobre o porto de *Campeche*, estes magotes se chamão os morros dellos Diablos, que a sima dice, a baja de *Campeche*, está em altura de 19. gr.

DERROTA DE CAMPECHE PERA

noua Espanha em tempo de Nortes de 10.

Outubro até Abril.

SAindo de *Campeche*, pera noua Espanha gouernai al Oesnoroste, tẽ altura 20. graos, & daqui gouern-

R O T E I R O

gouernareis al Oeste, & ireis a reconhecer sobre torre branca, e se fores por altura de 19 gr.e meyo, ireis a reconhecer a ponta delgada, que he sobre *Villariqua*, & se saireis de Campeche pella manhã, estareis com a ilha de *Azarca*, as 9. horas da noite: e por tanto sendo de noite governai al Oeste, por dar resguardo a dita *Azarca*, e sondareis, e tomando 19. brassas, gouernareis al Oeste pera vos afastardes della pella banda do Sul, té que seja de dia, e seguireis vossa derrota sendo de dia, al Oesnoroeeste, té vos porem naltura dita, & sendo veráo ff. de Abril até todo Setembro, botares de *Campeche*, 20. leg. na volta dal Oeste, & da hi ireis na volta dal Oesludoeste, a reconhecer sobre as serras de *S. Martin*, cuia conhenza está na derrota do Cabo de *S. Antão* pera nova *Espanha*, por dentro dos alacranes a diante.

DERROTA DA DOMINICA

a *S. Domingo* te *Abana*.

QVerendo desembocar por antre a *Dominica*, & os *Sanctos*, pera ir em demanda de *S. Domingo*, pella banda do Sul, da ilha de *S. João*, de *Porto riquo* governai ao Noroeeste quarta dal Oeste te *S. Cruz*, que he hũa ilha comprida, & muyto baxa, & amagotada, que parece aquebra o mar de parte a parte, & chegando a ella se faz toda hũa, faz hũa baxa da parte do Norte hũa legoa.

goa ao mar, está em altura de 17. g. & meyo, correse de Leste Oeste, tem hum surgidouro da parte dal Oeste onde podereis tomar agua em terra, al Oeste ireis conhecer a bomba do Inferno junto a ilha de Porto riquo.

Esta ilha he amagotada, & vista de Leste, faz maiores quebradas que de parte dal Oeste, & no remate desta ilha está o cabo Roxo, a qual ilha se lança de Leste Oeste, he comprida & alta, faz hũa lombada grande da cabeça do Loquilho, até a Guadianilha, & tem hūs ilhotes por toda ella. E tendo reconhecido esta ilha, ireis prolongando na volta dal Oeste, ate o cabo Roxo, que está em altura de 18. gr. em esta derrota ventão brizas de Maio em diante vendauais, & de fim de Agosto em diante ventão Nortes.

Cabo Roxo.

Este Cabo he delgado da banda dal Oeste da mesma ilha tem hūas barranquas baxas & vermelhas, & lança hūas baxas legoa & meya ao mar. E sendo caso que aqui vos a noteiça pera ires em demanda da Saona, gouernai al Oeste, & sendo de dia al Oeste quarta do Noroeste, & por este caminho vereis a Mona.

Mona.

He hũa ilha pequena redonda & chan, por cima tẽ hūas barranquas brancas ao redor. E indo junto a ella vereis

D Moni;

R O T E I R O

Moniquo, que he hũa ilheta pequena , que està em 18. graos largos , & se por este caminho fores ver o Cabo de S. Rafael , vereis que he hum Cabo razo talhado ao mar, com hũas barranquas brancas, que parecem o Cabo de S. Vicente , de Espanha, & pella terra dentro veras hũas ferrinhas, que se dizem as ferras de Xigue, & vendo este Cabo pella proa a volta do Sudueste, vereis a Saona.

Saona.

Pera ires do dito Cabo em demanda da Saona, gôuernai al Oeste quarta do Sudueste, até que a reconheçais, *que he hũa ilha razea pequena posta em Triangulo com muyto arcabuquo, & tem algũas praias darea, & a parte do Sudueste, tem hũs arrecifes, que saem mais de meya legoa ao mar, e da parte dal Oeste, tem hum surgidouro muy bom, & esta ilha se corre quasi de Leste Oeste, & antre esta ilha, & a terra firme de S. Domingo, não ha passagem mais que pera hum barquo, & vindo de mar em fora, vereis primeiro as arnuores, que a terra.*

S. Catherina.

Pera ires de Saona , a S. Catherina , gôuernai al Oesnoroste, hillaeis ver , que he hũa ilha pequena chea de arcabuquos negros, e bẽ se pode passar por antre ella, & S. Domingo, que he fundo. E pera ires daqui a Santo Domingo , ireis costeando a costa, &
logo

logo vereis a ponta de *Sauzedo*, & vereis a Santo Domingo, a cinco legoas, & a *Santa Barbara*, branquejar, & se neste tempo que fores costeando a costa, vosder Norte, que vos aparte da terra, & depois vindo em demãda do porto de Santo Domingo vireis as minas pella terra dentro ao Noroeste, & se as tiueres abertas hũas com outras, estareis Norte Sul, com o porto de Santo Domingo, & se tiueres as minhas velhas ao Norte, tereis passado o dito porto, que estã em 18.gr.

Da *Saona*, até *S. Domingo*, he tudo terra baxa, & de muyto aruoredo, & ao mar estã tudo talhado de pedra, & em toda esta costa não ha praia darea, & estando tanto auante, como *S. Catherina*, ao Norte vereis hũas ferrinhas pella terra dentro, que se dizẽ as serras de *Xigue*, & da hi até *S. Domingo*, vereis algũs magotinhos pella terra dentro.

DERROTA DA SAONA

pera Ocoa, & Abana.

A Vendo reconhecido a *Saona*, pera ir a *Ocoa*, guernai al Oeste quarta de Noroeste em demanda da ponta de *Nissao*, que he hũa ponta delgada, que desse das fraldas das minas velhas, que vê a fenezer na dita ponta, & da ponta de *Nissao*, a *Ocoa* he terra chan com o mar. E estando com a ponta

D 2 do

de *Niffao* , a volta del Oefnoroeſte vercis as ferras dos pedrenales, & desde a ponta de *Niffao* , a eſte porto fermoso he terra de sonda , & pera ſaberes quando eſtais tanto auante, como a baja de *Ocoa* , ireis por 14. ou 15. brassas, & em perdendo a sonda de golpe podereis meter de loo a volta do Norte, té que vades dar em o palmar, & surgir em 10. ou 12. brassas, & lançareis proeis em terra por amor da briza, porque encomeçando a guarrareis as anchoras, que de marauilla tem, por darem logo em muyto fundo, & eſte porto fermoso eſtá em altura de 18. graos.

Beata.

Partindo de *Ocoa*, ireis em demanda da *Beata*, ná volta do Sudueſte , até vos porem em altura de 17. gr. & hum quarto, e daqui na volta dal Oeſte aireis ver, a qual he hũa ilha pequena, & não muy alta, & tomando de *Noroeste Sueste*, se vos fara como hũa gallè ſoſsobrada , guardaiuos della, & logo auante vereis outra ilha pequena chamada *Alconello* , que he hum ilheo alto, & redondo , & logo auante vereis os frailes, que ſaõ hũs magotes, que eſtão hũa legoa de terra ao mar.

Em dobrando a *Beata*, governai al Oeſte quarta do *Noroeste*, & guardaiuos de *Abaque* , que he hũa ilha pequena, lançada quaſi de *Leste Oeſte*, razea com o mar,
chea

*chea darquabuquo, & da parte dal Oeste tem hũas barran-
quas vermelhas, & tem muytas restingas ao longo de sy, &
em algũas partes saem a legoa, em outras a mea legoa. E in-
do por vossa derrota porlongando a costa, gover-
nai al Oesnoroeſte, & por eſta derrota paſſareis por
antre Nabaça, & o Cabo de Tubarão,*

Cabo de Tubarão.

*Partindo de Abaque ao Cabo de Tubarão, gover-
nai al Oesnoroeſte a reconhecêlo, o qual he hum Ca-
bo talhado com hum morro, que eſtão em ſima, como hũs ca-
mellos, neſte Cabo ha agoa doce, eſtã em 18 gr. & pera a par-
te dal Oeste faz hũas caidas, que parecẽ caminho. Nabassa,
he hũa ilha pequena redonda, & talhada ao mar, a qual eſtã
em 18.gr. & hum quarto*

Cabo de Cruz.

*Partindo do Cabo de Tubarão, ao Cabo de Cruz,
governai ao Noroeſte, a reconhecer a balrra uento
do Cabo, as ferras do cobre, o qual he baxo, & razo
cõ a mar, e do Cabo de Tubarão, ao Cabo de Cruz,
ha 65. leg. que he na costa da ilha de Cuba. Eſte Cabo
eſtã em 19.gr. & dous terços, ſaie delle hum parcel
mais de legoa & meya ao mar, em ſima de sy faz
hũa meza, que de longe parece ilheta.*

Ilba

Ilha de Pinos.

Partindo do Cabo de Cruz pera a ilha de Pinos, governai al Oeste quarta do Noroeste, e ao Noroeste quarta dal Oeste, porq̃ as correntes tirão ao Sudoeste, e se o vêto for fraquo não baxeis da meya partida del Oeste-noroeste, porque vos não metais nos jardines, & por este caminho ireis ver a ilha de Pinos, *Que he hũa ilha, quasi lançada de Leste Oeste, com tres magotes, que fazem tres selladas, que de mar em fora, parecem tres ilhas, & chegandoos a terra, se faz toda hũa, e da parte de Leste de estes magotes se fazẽ outros 10. ou 12. magotinhos, que parecem montes de sal, esta ilha està em 21. graos, partindo do Cabo de Cruz pella dita derrota do golfo de Xagua, e vires terra pella parte de bom bordo, sabeĩ q̃ são os Caimanes, e tomãdo sonda sera de 9. braças estes Caimanes, estão em altura de 19. gr. largos:*

Cabo de Correntes.

Partindo da ilha de Pinos, pera o Cabo de Correntes, governai al Oeste quarta do Noroeste, a reconhecer o qual he baxo, razo ao mar, talhado a pique, & negro, em cima de sy tem muytas matas, & 2. ou 3. palmeiras, & faz 4. ou 5. montas, que parecem bugias, & fazendo claro pella terra dentro, vereis as serras de Guaniguani-quo, que vão cair sobre o Rio de Porquos, as quais são duas serras

ferras altas, afastada s hũa da outra, da banda dal Oeste faz hũa sella, & a outra he amagotada pello meyo, & a ponta de Guaniguaniquo, he baxa ao mar, & desde este Cabo, até o Cabo de S. Antão, he tudo terra baxa, o qual está em 21.gr. & dous terços.

Cabo de S. Antão:

Partindo do Cabo de Correntes!, pera o Cabo de S. Antão, gouernai al Ocsnorocste te feres fora dos baxos duas legoas dos orgãos, por dar resguardo a hũa restinga que sae do Cabo, & da hi se o vento for largo, gouernai ao Nordeste, em demãda da bahia honda não guinando pera Leste, por amor do paracel dos orgãos, & baja honda he hũa terra que faz hum pão lo, & nella se arrematão os orgãos, & reconhecendo este Cabo, he raxo ao mar, & tem na porta do Cabo, hũa mata grande, & hũa ribeira de agoa doce, onde a podeis tomar tendo necessidade: o Cabo de S. Antão está em 22.gr. Dos Orgãos, gouernai ao Nordeste, te vos pores Norte Sul, com o Pão de Cabanas, q he hũa serra alta, com hũa quebrada pequena, & com hũa mata em cima, & vereis a meza de Mariem, que he hũa serra pequena, alta, & comprida, q está 12.leg. de Abana, e daqui gouernai al Oeste, te estares Norte Sul, có Abana, e ao Sul, entrareis pera dentro. Aduirtase q se os répos, nesta derrota de Cabo de S. Antão pera Abana foré Nortes, e Nordeste, e les Nordeste, que vos não deixem ir pella derrota

a cima

R O T E I R O

a sima, ireis na volta, do mar a demandar altura das Tortugas, ou de 25. gr. & reconhecendoas, ou tomando sonda nellas, (como dizemos na derrota de S. João Delua, pera Abana) iremos ao Sul, a demandar o porto.

Os sinais deste porto dizemos a tras na derrota de Barbaçoa, pera Abana, pello Canal velho.

DERROTA DO CABO DE S. ANTÃO, pera a noua Espanha, por dentro dos Alacranes, em tempo de verão de Mayo, até Setembro.

PArtindo do Cabo de S. Antão, pera ir a noua Espanha, por dentro dos Alacranes, governai ao Oeste quarta do Sudoeste, 60. leg. tẽ tomares fundo de 18. brassas, que estareis antre terra firme, & os Alacranes, & ireis nesta volta tẽ perderes o fundo, & no verão reinão as brizas, & està o mar brando, & pello inuerno sera perigoso esta derrota, pellos muytos Nortes, que saõ trauefia em toda a costa de *Lucatam*, & em toda esta sonda a sima ha muyta pescaria de pargos, & meros, & em perdendo a sonda Norte Sul, com a Desconhecida, governai ao Sudoeste a reconhecer as serras de S. Martim. Mas se passares por antre O Triangulo, que està em 20. graos, & dous terços, & a ilha de Arenas, que està em 22. gr. ou por antre O Triangulo, & Azarca, que està em 20. gr.

gr. sendo desembocado segui a derrota do Sudueste, a reconhecer as serras de *S. Martim*, que correm Noroeste Sueste, a do Noroeste he alta, a do Sueste, faz hũa ponta talhada, e a de fora faz hum farilhão que se chama *Roca partida*, & sendo claro vereis ao pé destas serras hũas serras pequenas, que ao longe parecem vellas de gauea, as quais serras estão em 18. graos, a do meyo he maior, & mais comprida, & se quizeres ir a demandar a *Guafacal*, aueis de ir a demandar junto da serra do Sueste, porque desta ponta, que esta terra faz ao mar, que se chama a serra de *Mimça po*, atè o Rio de *Guafacal*, ha 7. legoas, & a terra he muy baxa deste Rio vem a terra crescendo mais alta, & faz hũs montes darea, ou cabanas por cima, & da banda dal Oeste, faz o Rio outros medos darea maiores, & nelles tem hum pouco darcabuquo, o que não ha nos outros, & vendo estes sinais, podeis ir a demãdar estes medanos, & a hi achareis o Rio, chegandouos a terra, onde vos não faltarão duas brassas, & meya.

S. João de Lua.

Querendo ir destas serras de *S. Martim*, a *S. João de Lua*, por fora das *Cabeças*, que são hũas ilhas, do cabo das serras, da parte dal Oeste, vai a terra baxa tẽ o Rio *Daluarado*, gouernai al Oesnoroste, indo reconhecer a ponta *Dantanizarda*, & logo ve-

E

reis

reis a ilha branca, & a ilha *Verde*, & leuareis hum homem na gauea, que vos diuise as *Cabeças*, & por vós eis por fora da ilha *Verde*, & ireis direito a fortaleza, guardandovos do que vires, costeando em demanda da costa por 10 brassas, te que vejais o porto de *S. João de Lua*, & querendo surgir bem podeis, & não nauegueis de noite, porque vejais por onde ides, & se entrades por dentro, vede a cabeça dos arrecifes, acostaiuos mais ao Sudoeste, e correi na volta dal Oessudoeste, te húa ponta que faz de terra firme, e não deixeis de vos chegar a esta ponta, porque he toda chã, & com o prumo na mão, & correi te 5. brassas, & ireis por ellas te que vejais húa ilheta pella proa, que se chama *ilha Branca*, que he alta, & podeis vos chegar, & surgir nella, que tem bom abrigo do Norte, & passando esta ilha hum tiro darcabus, governai ao Noroeste, te a outra ilha que se chama *os Sacrafícios*, & tambem podeis surgir nella, ou em qualquer dos outros que virdes que emto das ellas não tendes de que vos guardar, leuai o prumo na mão, & hum homem na gauea, e tomá douos a noite, em qualquer destas ilhas surgi nelas, porque he muy bom fundo.

Auisouos que em todo este caminho vos aueis de chegar mais as ilhas que a costa, & não vos chegueis a ponta de terra firme, que a sima dice, & estando em 6, brassas, governai ao Noroeste, & ireis por

por fora de todos estes antreuallos a reconhecer os *Sacraficios*, & da li a parte do Noroeste saie hũa porta comprida hũa legoa ao mar, em que ha hum baxo, que de prea mar tem hũa brassa, e de baxa mar meya, dailhe resguardo, & podendo ireis pella banda de fora, te que chegueis fora dailha de S. Ião de Lua, onde està hũa baxa da banda do Sueste, onde surgem as naos, que se ouuer algum mar logo se vera arrebentar, & em a vendo ireis a demandar esta ilha, surgindo é 8. brassas, & aqui estão os nauios te o mes de Março, que boluen pera Espanha:

DERROTA DO CABO DE S. ANTÃO,
*pera noua Espanha, por fora dos Alacranes,
 em Inuerno de Setembro ate Mayo.*

PArtindo do Cabo de S. Antão, por fora em tempo de Norres, gouernai al Oesnoeste, te vos porresem 24. graos, & dous terços, & daqui gouernai hũa sangradura de 40. legoas, na volta do Sudueste, & o mais caminho ao Sudueste quarta dal Oeste, & se fores a reconhecer a ilha de Lobos, *be hũa ilha pequena, baxa, chea de palmas, & indo com necessidade de agoa nesta ilha achareis, & querendo surgir o podereis fazer em 9. brassas. Esta ilha be suja em muytas partes, & o milhor surgir be junto de hũa baxa, que està sobre mar como hum batel, & esta ilha dos Lobos està em 22. gr. e meyo.*
 E 2 E vindo

E vindo a reconhecer sobre os *Lbanos de Almeida*, que estão em 20. graos, & meyo , he hũa terra baxa toda igual, em 60. braças, achareis vaza, & de quatro pera terra comidouro de peixe, que são caracões quebrados.

Vindo a reconhecer sobre *Torre branca* , tem por final hũas quadrilheiras de serras altas, que vão pela terra dentro, na volta do Sudueste, que se dizem as serras de *Papalote* , que vão fenecer junto a serra neuada, e mais ao Sudueste, vereis hũas terras finhas redondas, que parecem montes de trigo.

Reconhecendo sobre a ponta de *Villa riqua* , vereis hũas serras não muyto altas com muytas quebradas, que se dizem as serras de *Villa riqua a velha*, & vereis que caie sobre *Villa riqua*, hum serro muyto alto, que se diz *Gonçalo Bernal*, a ponta he baxa, & delgada, & não vendo estas serras a sima por ser o tempo serrado, vereis hũa terra q̃ corre Nordeste Sudueste, & outra pello Noroeste, & *S. Pualle*, sobre *Villa riqua*, & a *Vera Cruz*. E indo em tempo claro, e vendo as serras a sima parecerão como cabanas, advertindo que se fores em tẽpo de Nortes, q̃ não baxeis dos 20. graos.

Partindo de *Villa riqua*, pera *S. João de Lua*, governai ao Sul, & ide sempre por fundo de 12. braças, & isto auendo Nortes, & reconhecendo sobre o *Cabo da Vera Cruz*, he terra baxa, & tẽ da banda do Rio

ao Sul, hum medo darea grande, & fazendo claro vereis hũas serras altas, que vão de *Villariqua*, fencer em *serra neuada*.

Partindo da ilha de *Lobos*, pera ir em demanda de *Villariqua*, gouernai ao Sueste, por amor dos arrecifes de *Tuspua*, que botaão duas legoas ao mar, bẽ podeis passar por antrelles, & a terra firme, ainda que vos arrimeis a elles não temais, porque a pique do mais chegado a terra, ha oito braças de fundo.

O Rio de *Tuspua*, tem por final hũa corda de serras não muy altas, lançadas de Nordeste a Sudueste, em quantida- de de 18. legoas, & pera o Nordeste, tem hũa serra em cima das ditas, que parece hum pão de açuquare, 5. ou 6. leg. ao mar, achareis vaza, & nos ditos baxos de *Tuspua*, podeis surgir con Norte, se quizerdes, porque he limpo.

E reconhecendo sobre *S. Pedro*, & *S. Paullo*, fazendo claro, vereis as ditas serras de *Tuspua*, na volta do Sudueste, a costa he toda de medos, & abaxa do Rio, tem dous medos darea grandes, o do Noroeste he maior que o do Sueste: em 60. braças, achareis vaza, & de 40. pera terra burgalhaõ, està este porto de *S. Pedro*, & *S. Paullo*, em 20. gr. e meyo largos.

S. Ião de Lua.

Indo a reconhecer sobre *S. Ião de Lua*, tem por final

final hum monte chamado *Monte Carneiros*, he redódo, & pella fralda cheo d'arvoredo, & por cima bráqueja que he d'areia, está em meyo d'antre este monte, & a cidade pella terra dentro hũa serra muyto alta, que se diz a *Serra de Neves*, a que chamaõ o *Vulcão*, & de mar em fora parece a 30. legoas, sendo o tempo claro, & como a vedes parece hum ilheo bráco, o que he de muyta neve que tem sobre si, mas como vos fores chegádo a terra branquejara a muralha da fortaleza, e *Monte Carneiros*, o qual está Norte Sul, com *S. João de Lua*, & reconhecendo a villa, governai ao Sul quarta do Sueste: indo em demanda do porto, por fundo de 15. 20. brassas, & reconhecereis a ilha de *S. João de Lua*, a qual he baxa, & redonda, chea de arrecifes, amagotada em altura de 18. gr. e meyo.

DERROTA DE S. IÃO DE LVA,

pera Abana de Março em diante.

PArtindo de *S. João de Lua*, pera *Abana*, governai ao Nornordeste, tẽ que vos ponhais em altura das *Turtugas*, que estão em 25. gr. & da hi ireis governando a Leste, tẽ tomareis fundo de 30. 40. brassas, & estando Leste Oeste, com as *Turtugas*, botádo prumo achareis areia branca, & estando Nordeste, Sudueste, com ellas achareis cascalho meudo & vermelho, & se tomareis esperus na mesma enseada esta-

reis

reis da banda de Leste das *Turtugas*, vindo por sua altura, tomando sonda, gouernai ao Sul. E pera fazeres o caminho do Sul, ireis na derrota do Sudeste por amor das agoas, que correm cõ muyta força a Leste nordeste, & assim ireis em demanda do porto de *Abana*, & se vires as *Turtugas*, são 10. ou 12. ilhotes, que lava o mar sobrelles, saluante o do meyo, que tem hũas matas daruoredo, & correm por aqui muyto as agoas. Estando Norte Sul, com ellas tomareis sonda area preta.

E se fores o reconhecer os *Orgãos*, que he a ilha de *Abana*, que são hũas carreiras de serras, a manciã de orgãos, & da banda do Leste, està a *Baja funda*, & ao remate della podeis estar com a nao, & tem hũ monte grande, e redondo, & em cima della faz hũa meza, & daqui a meza de *Mariem*, he tudo terra chan, a meza de *Mariem*, he hũa serinha igual, & pera Leste, tem hũa ponta delgada, e da parte dal Oeste està talhada, & no meyo della hũas barranquas & parece hũa alagoa até o porto de *Mariem*, & ahi podeis estar dentro com a nao, a entrada della vos desuiã da banda dal Oeste, & chegaiuos pera Leste, & desta meza ao porto de *Abana*, não ha terra alta, se não hum morro, que està a balrauento, & logo vereis o morro de *Abana*, negro, & redondo, & tem em cima na ponta do morro a fortaleza com hũa torre, q̃ ao mar branqueja, que parece hũa nao a vella.

Abana,

R O T E I R O

Abana.

Vindo de mar em fora a demandar este porto de *Abana*, vereis pella terra dentro dous montes, que parecem duas tetas, & vendoas apartadas hum do outro, estais com o porto de *Abana*, Norte Sul, & logo vereis a cordeleira. Podeis entrar pera dentro, & arrimaiuos ao morro por amor de lagem, & ãreis dar fundo diante da fortaleza noua, & vereis pella terra dentro hũas serras altas, que começam de *Chipiona*, & vão a cabar junto ao *Paõ de Matanças*, & no meyo das ditas serras faz hum alto com hũa quebrada, & se fores ao longo da terra, vereis hũas barreiras brancas. E reconhecendo *Paõ de Matanças*, tomando o Norte Sul, faz hum paõ redondo alto, & da banda dal Oeste, tem hum morro pequeno, como hũa cabeça de Turtuga, & entre este *Paõ de Matanças*, & a serra faz hũa quebrada ao longo do mar, & da banda de Leste, deste Paõ, pera a ponta de *lcacos*, he terra raza, & não se ve terra algũa, o porto de *Abana*, està em altura de 23. gr.

DERROTA DE S. DOMINGO

pera Funduras.

SAindo de *S. Domingo*, pera *Funduras*, governai ao Sudueste quarta do Sul, até estares tanto auante, como

como a ponta de *Niçao*, & daqui governai al Oeste doeste em demanda da *Beata*, & *Altobello*.

A Beata he hũa ilha pequena com muyto arcabuquo, e da parte do Sul, està talhada a pique, & vereis *Altobello*, que he hum ilheo alto, & redondo, a *Beata* està em 17. graos, e hum quarto, *Altobello*, em 17. gr. & logo vereis os fraizelles, que estão em dobrando a *Beata*.

E governai al Oeste quarta do Noroeste, tẽ vos por estanto auante, como a ilha de *Abaque*, que he hũa ilha pequena com muyto arcabuquo, & com restingas ao redor, que saem mais de legoa, & meya ao mar, & està esta ilha em altura de 17. graos, & dousterços. E auendo reconhecido esta ilha, governai al Oeste noroeste em demanda do Cabo de *Tubarão*, & como o tiueres reconhecido, governai al Oeste, em demanda da *Gemaiqua*, que ha na derrota 25. legoas.

O cabo de *Tubarão*, he alto & redondo com hũas descidas, que parecem caminhos, o qual desce de hũas serras altas, que se dizem as serras de *D. Maria*, & està este Cabo em 18. gr. & hum quarto.

Passando pella parte do Sul, de *Gemaiqua*, & vires a ponta de *Morante*, governai al Oeste, ao longo da costa, & querendo ir ao porto da *Guja*, vereis al Oeste, desta ponta de *Morante*, até 10. leg. hũa montanha, que està junto ao mar, & logo vereis ao pẽ da ilha de longo do mar hũas barranquas, que estão

F ao

ao longo da Costa, correreis a diante, & vereishũa cabana que está sobre hũa ponta delgada, & correis de longo desta ponta, & caminhando vereis hũs Caios, os quais vos hão de ficar de longo do mar, & logo vereis o porto *della Guja*, & indo vosso caminho adiante, correi de longo da costa a demandar a ponta de *Nigrilho*, que he hũa ponta que faz hum morro. E mais adiante vereis a baxa de *Orista*. E daqui fareis vosso caminho a demandar os baxos do cabo de *Camarão*, em Funduras.

Partindo da ponta do *Nigrilho*, pera ir em demanda do cabo de *Camarão*, faze o caminho al Oeste quarta do Sudoeste. Estando desta ponta de *Nigrilho*, 65 leg. tomareis sonda de 40. ou 45. brassas, & desque a tomares, governai al Oesnoeste, & como a perderes, governai al Oeste, em demanda da costa de *Funduras*, & ireis prolongandoa, & se ouveres vista della, sendo a do *Camarão*. Sabe que a primeira terra he baxa, chea de aruoredo, como a ilha da *Saona*, & a Sotauento deste Cabo estão hũas serras altas, que correm de Leste Oeste, que se chamão as serras de *S. Cruz*, & logo a Sotauento vereis a costa de Leste Oeste, & toda ella he baxa com algũs valles, & a boca de hum Rio, que está a Sotauento destas serras de *S. Cruz*, hũa legoa ao mar está hũ ilheo de aruoredo: he fundo darredor, & em toda esta costa bem vos podeis chegar a terra, q̃ he limpa,

pa,& surgireis em fundo de vasa,& area, e auísouos que não largueis a costa por caso das correntes, q̃ vos botarão da terra.

E sendo caso que nesta derrota a tras vejais a *S. Annilha*, que he hũa ilha muy baxa, & partida por meyo,& a parte dal Oeste, he maior, & da banda do Norte tem hum parcel,& da banda do Sul, tudo he alto,& fundo, & por tanto, quando vieres a demandala, fazei boa vigia, porque he muyto baxa.

E se vires a ilha de *Guanaia*, vos parecera que são tres, sendo hũa soa, está 6: ou 7. legoas de terra firme,& como a vires ide a demandar a costa.

E vindo demandando a costa de Cabo de *Camarão*, pera o Cabo de *Funduras*, a que chamão *Ponta de Castilha*, he baxa, chea de arvores, & bẽ podeis chegar a terra, que tudo he fundo, & querendo entrar em *Turgilho*, metereis de loo quanto poderes, & vereis hũa serra grande ao longo do mar, q̃ está sobre o porto, a qual se chama a serra de *Baimura*, que tomando a Norte Sul. 6. ou 7. legoas ao mar, faz em si tres selladas, & depois de estares perto faz muytas quebradas. E ao pé desta serra vereis estar hũa cabana branquejando, & tem meya legoa, & em esta cabana está o porto de *Turgilho*, e tem esta serra hũa baja muyto grande, que podeis balrauear por toda ella, dando resguardo pera *Leste*, porque toda a baja he limpa, e da hi ireis surgir em 5.

F 2. bras-

brassas a Leste da pouoação, e indo em tẽpo de brizas, ou Nortes-furgireis junto de *Turgilho*.

Guanaiã:

Esta ilha està com o Cabo de Funduras, Nornoroeste, & Sueste, & tomandoa da banda de Leste, he toda alta, & igual, & tomandoa Norte Sul, pella parte do Norte he baixa, & no meyo he alta, & da parte do Norte não tem porto, & da banda do Sul, tem dous portos. Vindo prolongando esta ilha pella banda do Sul, vereis hũas fi-ciras de Caios, que correm Leste Oeste, & de hũs aos outros arrebenta o mar, mas não em dous que estão ao Nordeste, & logo vereis o fundo que he branco, & auera nelle seis, ou sette brassas, & ali sur-gireis, porque ha algũas pedras sobre augoadas, & se poderes deixar os Caios da banda dal Oeste, en-trareis mais a vosso gosto, & auisouos que entreis por esta boca, que agora digo, porque ainda que he mais estreita, que a de Sotauento, tem mais agoa, ainda que a outra seja mais larga, he mais baixa, na de balrrauento ha 12. brassas, & na entrada dobran-do os Caios, vereis logo manchas de area, & ahi po-deis surgir, & quando fores pera entrar neste porto, leuai hum homem na gauea, pera que diuise a car-reira.

E não podendo tomar este porto mais al Oeste, estão hũas barreiras vermelhas, chegaiuos a ellas, & leuaiis

leuai a sonda na mão, e como chegardes a seis braças, achareis vaza, e na volta vereis da banda de Leste hũa coua junto ao mar, & quanto mais junto a ella he melhor, & desta coua a duas legoas esta o povo dos Indios. E nesta ilha ha porcos, galinbas, papagaios, & os Indios são amigos dos Christãos, & sempre nella estão hum o dous Christãos. da parte dal Oeste, tem hum arrecife, que saie hũa legoa ao mar, & hũas cabeças de pedra na dita restinga, desta ilha a ilha que se diz Guajaua, ha 3. ou 4 leg. e quãdo passares por antre estas ilhas, chegai-vos mais a de Guanaja, que não a de Guajaua.

Vtila.

Esta ilha tem 5. ou seis legoas, estara da ilha de Guajaua, seis legoas, he toda baxa, chea de arvores, como a Saona, & da banda de Leste, tem hum paõ redondo, que lança de si hũa fralda pella parte dal Oeste, & mais ao Sudueste, tem hum morro pequeno, que tem em si, quatro, o cinco palmas, & em outro morro grande, que tem ao pé hum rostilho, & a Sotaunto, desta ponta de Leste duas legoas, tem hum porto muyto bom, quando quizeres entrar nelle, auéis de levar hum homem na gauea, porque tem huns arrecifes, & auéis de ir prolongando por elles, & não tendes mais de que vosguardar se não do que vires, & surgereis em oito, ou diez braças, & correse o porto com o morro grande Nordeste Sudueste, & cõ o morro das palmas Norte Sul, & tem esta ilha
da

da banda dal Oeste 6. ou 7. Caios grandes de aruores, & delles ate a ilha he tudo baxo, & tem a parte do Sul, na ponta dal Oeste, obra de hũa legoa, dous Caios, & hũs baxos, que arreventão, & tereis vigia assim por elles, como pella baxa de *Salamedina*, que està Nordeste Sudoeste, com o porto de *Vtila*, & a ponta dal Oeste, està Norte Sul, com *Minguilha*, que he na terra firme.

DERROTA DE TURGILHO

pera o porto de Canallos por fora.

PArtindo de *Turgilho*, pera *Porto de Canallos*, por fora, governai ao Nordeste 3. leg. por caso de hum baxo de areia, que està duas legoas do porto, & da terra firme meya legoa, e està branquejando, e não o vereis se não quando estiueres sobrelle, e depois governareis ao Nordeste quarta dal Oeste, te seres tanto auante, como os *Caios de Maiagueira*, que são 7. & dous delles são grandes, & cinco pequenos: & pella banda dal Oessudueste fae hũa restinga 3. ou 4. leg. dos Caios grandes, mas bem ha lugar pera balrauentear antre este baxo, & a terra firme, e como estiueres tanto auante, como estes Caios, governareis al Oesnorueste, & desembocares por antre a ilha de *Guaiana*, & *Vtila*, e desuiaios de *Vtila*, porque he suja, & correm ali as agoas muyto, e lançar-
uas

uos hão sobre a terra da ilha, assim a ella como aos Caios dareis bom resguardo.

Desque estiveres desta ilha 5. ou 6. leg. ao mar, governareis al Oessudoeste, & ireis tomar sobre o *Triunfo da Cruz*, que são dous morros, que se corré hum com o outro Noroeste Sueste, & bate o mar nelles, e no da parte de Leste està hum farilhão ao mar obra de hum quarto de legoa, & dali al Oeste, està o *Porto do sal*, que he hũa serra espinhosa, e não muyto alta, & de mar em fora faz muytas quebradas, que parecem ilbas de por si, & he toda hũa terra, chea d'arvoredo, al Oeste deste *Porto do sal*, obra de hum quarto de legoa, està hum morro redôdo como hũ pão, o qual he cheo de arvoredo, & tão alto de hũa parte, como doutra, & logo vai a terra, junta ao mar, & 3. ou 4. leg. pella terra dentro toda he baxa, & mais adiante està o *Rio de Lua*, & al Oeste do *Porto do sal*, duas legoas, esta outro morro mais baxo, & bate o mar nelle, o qual se chama o *morro de Baihas*, que quer dizer de ostras, & antes que chegueis a este morro 5. ou 6. legoas, vereis as serras, que estão sobre *porto de Cavallos*, que parecem estarem pegadas no morro, & delle ao porto ha 3. legoas, & he costa baxa, como o *Cabo de Funduras*, ou *ponta de Castilha*, & quando quizeres entrar neste porto, dai resguardo a ponta que he baxa, & desque dobrares a ponta, metereis de loo quanto poderes, que tudo he alto,

&

ROTEIRO

& ireis surgir em cinco brassas, a Oeste das casas, por caso da trauecia.

Estando neste porto, autis de ter posto sempre o traquete, & mezana na verga, por amor da trauecia, que he Oesnoroeite, & se ouuer muyto vento, que vos não deixe leuar as amarras, largalas eis por mão com boas, & fareis vella caminho da Caldeira, aonde dando hum pouco de resguardo a póta darea, ireis de loo surgir onde vos parecer. Este *Porto dos Cavallos*, he hũa baja grande, que podeis balrraumentear em toda ella, & em cima do porto tem hũa serra, a qual vereis do *Porto do sal*, e faz no meyo hũa sellada, & a parte do Sudoeste, faz hum morro pequeno, como cabeça de Turtuga, & da parte de Leste, faz outro mais pequeno, e de tras desta serra faz outra serra mais alta, que a que esta sobre o porto de Cavallos:

DERROTA DE TURGILHO PERA

porto de Cavallos por dentro.

PArtindo de *Turgilba*, pera porto de *Cavallos*, por dentro, sendo com os Caios de *Majagueira*, governai al Oeste, & ficar vos ha o baxo de *Salamedina*, ao Sul, & sendo caso que vos acalme o véro, & vos leuarem as agoas sobrelle, da banda de Sueste, tem hum parcel darea em que podeis surgir em 6.

ou

ou 7. brassas, & da banda de Nordeste he baxa perigosa, & he algum tanto maior que a *Canoa de Cartagena*, & he de pedra preta: esta baxa está cõ o porto de *Vtita*, Norte Sul, & com *Minguilha*, que he na terra firme, & tem hum piquo agudo, & alto, mais que em nhũa outra terra da costa, esta baxa esta da ilha de *Vtita*, 3. ou 4. leg.

DERROTA DE PORTO DE

Cauillos pera Turgilho.

PArtindo do porto de *Cauillos*, pera *Turgilho*, guernareis a les Nordeste, & passareis por todos os baxos de *Vtita*, & da li podeis entrar por antre *Vtita*, & *Guaira*, pera vir a *Turgilo*, & sendo caso que vente Norte forçoso, vireis em demanda dos Caios de *Majagueira*, & passareis pella banda de Leste delles, por respeito dos baxos que estão al Oessudoeste, & surgireis ao secairo delles da banda do Sul delles, em cinco brassas, & em 18. & em 20. que he fundo de vaza, & com hum auste de dous cabres, & a melhor anchora que tiuerdes, porque este he o melhor remedio que podeis ter em toda esta costa, tambem podeis passar por antre os Caios grandes, porque he fundo.

E vindo de Porto de *Cauillos*, por dentro, em tempo de brizas & bonanças, podeis surgir em toda a

G costa

costa de *Targilho*, & fareis este caminho, indo na volta do mar ate 6.horas do dia,& depois farçeuos ha o vento ao mar Nordeste, e ireis surgir em terra: E pera melhor poderes ir, de mea noite por diante farçeuos ha o vento Sueste.E desta maneira fareis vossa viagem ,e auisouos q̃ vos guardeis da baxa de *Salamidina*, porque em todo este caminho não tendes outra cousa de q̃ vos guardar. E pera surgir nesta costa auéis de leuar sempre o melhor cabre & a melhor anchora, que tiuerdes, lesta, & outra arrossa, porque esta he a melhor nauegação que podeis fazer em toda esta costa q̃ tenho dito. Em hũ quarto de legoa de terra podeis surgir em 8.brassas que he area, evaza se não nos *Caos de maiaguera*, que he pedra,& desuiuiuos delles, e quando fores pera surgir e tomares fundo em o porto de *Turgilho*, estareis em 5.brassas onde estão as serras de *Godemara*, & as q̃ estão mais al Oeste se chamão as serras de *Cbaquo*. e mais al Oeste esta outra serra alta e grossa, que se chama a serra de *Quemara*, que se faz hũa terra chã. & mais al Oeste está *Mongeche*, que he hũ piquo mui alto & agudo, & mais al Oeste esta outra serra que se chama a serra de *Pepalatara*, que vem ao mar cõ hũa ponta chan, & todas estas serras se correm Leste Oeste, & as serras que estão sobre *Porto de Canalllos*, se correm Leste, Oeste, & Noroeste Sueste, & antes que chegueis a *Porto de Canalllos*, esta a serra do
porto

Porto do fal, que he hũa serra que faz muytas quebradas, que de mar em fora parecem ilheos de por si, e mais al Oeste, esta junto ao mar hũ paõ redondo, que se chama o *morro de Via*, & deste morro até o porto de *Cauillos*, ha 3. leg.

DERROTA DA DOMINICA

pera terra firme, até a Cartagena.

Desembocando por antre a *Dominica*, & os *Santos*, fazei o caminho pella derrota dal Oeste quarta de Sudoeste. tendo cõta cõ as guinadas do nauio, q̃ seião pera Loessudoeste. E vendo os *Monges*, gouernai ao Sudoeste, te tomares terra firme de 12. graos, mas desembocando por antre a *Dominica*, & *Matinino*, pera ires demandar esta mesma terra, gouernai 30. leg. al Oeste, guinando pera o Sudueste, & tomais caminho ireis al Oeste quarta do Sudueste, a reconhecer estas mesmas ilhas dos *Monges*, que são hũas ilhas baxas, & não muy redondas, tem hum monte, de mea ilha pera Leste com manchas de area branca, & o ilheo da montq̃ he baxo, & tem muyta arvoredo.

Coquibacoa.

E daqui gouernai al Oeste, em demanda de *Coquibacoa*, que he hũa ponta na costa de terra firme 25. leg. antes que chegueis ao *Cabo de la Vella*, & ireis

pella derrota, que a sima digo. governando sobre a quarta do Norceste. *Coquibacoa he hũa ponta baxa, que faz hum parcel, & pella terra dentro hũas serras altas, que se dizem as serras de Azeite, & das mesmas pontas de Coquibacoa, te o Cabo della Vella, he terra baxa, & chan, & faz hũs portos de Leste Oeste, & hũa salina, & tem hũas barreiras brancas, que bate o mar nellas.*

Antes que chegueis ao *Cabo della Vella*, bem podeis passar por terra firme, & dando vista do porto vereis duas serras, & virareis na volta do Sudueste, chamão-se *as serras de Sufanor*, & estão Norte Sul, cõ nossa Senhora dos Remedios, & isto he pella terra dentro, & vereis logo agoa de fundo, & lançai prumo, & vindo a reconhecer sobre *Ponta de pedras*, que he hũa ponta baxa ao mar, antes que as vejais vereis *as Dezembres*, & sondai, e tomareis fundo, & estando sobrella, logo perdereis a terra baxa de vista, & estando tanto auante como tenho dito, chegai-vos a terra te 20. brassas, que he limpo. E indo a reconhecer sobre o *Rio de Palominos*, vereis as serras de *S. Marta*, e saires do *Cabo della Vella*, em demanda dos *Baenes*, que são como as primeiras serras, mas mais pequenas.

Querendo ir do *Cabo della Vella*, ao *Rio della Hacha*, se passara por ante o Cabo, & o farilhão, porque ainda que pareça, que ha pouco Canal, tem 6. brassas, e não se tema verse agoa branca, porque ha
fundo

fundo pera paſſar, & da hi ſe gouernara ao Sudueſte, tomando fundo de 6. braſſas, & por eſte fundo ſe ira te paſſar a ponta de pedras não baxando do dito fundo, porque ha pedras, a qual póta de pedras he muyto raza, & tem em ſima de ſi hũas matas negras, & não ha outras em toda eſta coſta, & parece muyto raza, e toda em areais, e em paſſando eſta ponta, ireis ao Sul, que logo vereis as caſas eſtar vermelhando, e ſe verão dous matos de mangales, que parecem como duas tetas, que eſtão na boca do Rio della *Hacha*, & indo ao Sul, ſe dara fundo da parte do dito Rio, no fundo que requerer o porte do nauio.

Aduerti que tenhais conta, ſe ouuer muytas bri-
zas de olhar pellas ferras altas neuadas, que eſtão
pella terra dentro a que chamão *as ferras neuadas*, &
tem em ſima duas pontas, como dous paês de açu-
quarç, e ſão de neuê, e vereis pera o Sueſte, outra que
não he tão alta, e tem em ſima outros dous paês co-
mo piquos, mas não tem neuê como os outros,
chamão ſe eſte *o Pano de Cordoua*, & eſtã ao Sudueſte,
outra ferra mais baxa, que ſe chama a ferra de *Zã-
ba*, & deſde ahi eſtã logo a ferra *dalto porto de ſanta
Maria*, & iſto eſtã pella terra dentro, & de longo de
coſta vai ſaindo hũa quebrada te a boca da *Gulha*,
& ahi acabão as ferras.

Cabo

Cabo della Guja.

Este Cabo he talhado ao mar, que parece o Cabo de Trásalgar, & o porto dos *Ancones*, está ao Sul, destas serras que a fimá digo, os quais são hūas quebradas, que estão ao pé das serras neuadas, estendidas ao mar com hūns rostos negros, & são cinco, & o postreiro he maior, & saie mais ao mar, & faz hūa ponta delgada, & da banda de fora faz tres farilhões, & aqui se arrematão as serras neuadas, & estando tanto auante como os *Ancones*, vereis o *Cabo della Guja*, em 12. graos, & ~~domstereços,~~ & se faz como hūa ilha, & não pode passar a terra delle hū nauio por mais pequeno que seja, & de fora do dito cabo, vereis dous farilhões passareis por de fora delles, e se não vereis as serras neuadas, nem o *Pauo de Cordona*, vereis hūas serras muy altas pera o Sul, que são as serras de *Zamba*, & vereis a Leste o principio destes *Ancones*, q̃ saindo ao mar, faz como hū paó de açuquare, e toda a costa de Leste Oeste, desde Rio de *Palomas*, te o *Cabo della Guja*, tudo são serras, e penhas. E estando Norte Sul, com os *Ancones*, vereis ao Sudueste, hūas serras grandes, que são as de *Santa Marta*, e hūa praia d'areia branca, pue em toda esta costa não ha outra se não esta, a qual praia esta a Sotauento do porto.

DER-

DERROTA DO CABO DELLA

Guja a Cart. gena.

PArtindo do *Cabo della Guja*, pera *Cartagena*, gouernai al Oeste quarta do Sudueste, até que estejais tanto auante como o *Cabo das Rias*, e se fores de noite, sendo tanto auante como as *Rias*, gouernai al Oeste quarta do Noroeste, e ireis em demanda do morro fermoso, e se saires do porto de *S. Marta*, gouernai al Oeste quarta do Sudueste, e tanto auante como as *Rias*, que a sima digo bonansareis al Oeste, prolongando a costa até o morro, tendo conta, cō a briza se he muyta, ou pouca, pera q̃ vos não desgarreis de terra firme, por respeito q̃ corrê as agoas ao Noroeste, indo como meya leg. de terra pera melhor passar. E em passando o Rio grã de 2. leg. a Sotauento, saie hũa ponta ao mar, indo apartado della couisa de meya leg. se gouerne al Oeste, te passares a ponta de *Zāba*, dando resguardo as ilhas das areas, q̃ esta Norte Sul, cō o alto de *Zāba*, indo 2. leg. ao mar della, ha fundo de 15. br. e ireis safo de todos os incōuenientes, até seres cō *Bugio del gato*, & Nordeste Sudueste, cō *Bugio del gato*, esta hũa baxa leg. & meya delle, e estando tanto auante como a pōta de *Canoa*, tẽ tomar fundo de 7. ou 8. br. deixai uos ir atq̃ abrir o porto de *Cartagena*, e dādo em 11. bras. mete reis de loo, arrimandouos a ponta de *Itacos*, & dar-se ha fundo dentro da ponta de *Bugio del gato*.

Conheç

R O T E I R O

Conhecensas do Rio grande até Cartagena.

A boca do Rio grande tem hũa ponta delgada, que saie ao mar de toda a mais terra , que parece como Cabo . En esta ponta se faz a boca do Rio grande, & no meyo desta boca faz hum rosto como barranqua, que se diz a *ilha Verde*. E indo por balrra uento, & ouuer muyta briza, e não poderes dobrar a boca do Rio , bem podeis chegar a terra desta ilha, & dareis fundo, porque ha abrigo , & al Oeste desta boca do Rio grande està hũa ponta delgada, e muyto raza, que se diz a *ponta de Zamba*, & ao Suedeste desta ponta a terra firme esta hum ferro redondo, & alto com hũas barranquas vermelhas , a que chamão *Betas*, que são como caminhos, & este se chama *O morro fermofo*, que a tras dice, e faz hũa ponta delgada muyto fora ao mar, que se chama a *ponta de Zamba*, & pella terra dentro desta ponta, esta hũa ferra que se mostra, como 4. ou 5. quebradas, & ao soquario desta ponta faz hũa grandè em seada, que se pode entrar com qualquer nauio, e dar fundo, & ir a terra buscar agoa;

Desta ponta que a sima digo vos ireis ao mar como hũa legoa por amor de hũs baxos que tem, & pera saberes quando estais fora delles, ou tanto auãte, como elles vereis ao Sul em terra firme hũa ferra, & em sima della hum montinho , que a levanta
mais

mais que a de mais terra, que parece bugio, e se chama *Bugio delgado*, & tem este *Bugio delgado*, duas outras manchas brancas, e al Oeste de *Bugio delgado*, esta hum ferro mais baxo, do qual sae hũa ponta ao mar, que em passandoa se descobrirão 4. ou 5. Caios, que chegando a elles parecerão a maneira de Canoas, que estão so sobradas, & esta se diz a *ponta de Canoa*, & bota ao mar esta ponta, como meya legoa, & esta hũa pedra muyto ruim, que se chama *O nigrilho*, por onde se ira com auiso ao passar desta ponta, por não dar nella, que muytas vezes não apparece se não quando arrebenta o mar nelle. Aqui se vera outro ferro na volta do Sul, que parece gallè, & a popa della estão 3. ou 4. magotes, junto a elles esta *Cartagena*, e ireis por fundo de 6. ou 7. bra. e sendo caso que vades de noite de dentro da pōta da *Canoa*, ireis por 7. braças com a sonda na mão, & como deres em 10. ou 12. braças de fundo mete de loo, & ireis por dentro da baja, e sendo de dia quando fores a balrraento marcai hũa barreira bráca, que esta no ferro do Sudueste, da boca grãde, e ireis descobrindo o porto por derrota,

DERROTA DE CARTAGENA PERA

Nombre de Dios, em tempo de Brizas.

Saíndo de *Cartagena*, pera *Nombre de Dios*, em tempo de brizas, gouernai ao Noroeste, até botar fo-

H

14

ra de *Salamedina*, & da hi al Oeste, estareis Nordeste Sudoeste, com a cabeça de *Catiua*, & da hi a Sudoeste, atrauejai a terra firme, e ireis tomar a ponta de *S. Bras*, e o *Rio de Francisca*, aqui prolongareis a terra dal Oeste, ate vos porem Norte Sul, com *Catiua*, & ao Sul, entrareis, e dareis resguardo a caza que vos ficara por banda destibordo, & *Martim pescador*, pella banda he bom bordo.

Estando sobre a ponta de *Catiua*, na costa de Leste Oeste, ainda que a terra seja afumada, ou cuberta de neuos a vereis as serras de *S. Cruz*, e hũa torrilha, que esta Nordeste Sudoeste, com a ponta de *Catiua*, & na mesma serra està hum cabeça redondo, que nunca se cobre de neuos, ainda que as serras estejam cubertas, & de quão em quando este cabo se descobre, e faz a parte de Leste hũa sellada, e algũs montinhos, & da parte dal Oeste faz muytos montes baixos, & senhoreão por cima de todos, & vai esta serrate o golfoão de *S. Bras*.

Conhecença da costa de Cartagena, ate Nombre de Dios.

Cartagena he hũa baja grande, & tem da banda de Leste hũa terra alta, & junto da pouoação hũa legoa, outro ferro que parece hũa gallè, & da banda dal Oeste do porto, tem hũa ilha, que se chama *Caixe*. E saindo deste porto

to,gouernai ao Norte,por caso de Salamedina, & a Sotauento deste porto estão as ilhas de Baru, que são 5, & baxas, e quasi todas cheas de aruoredos, & a terra firme,que está junto ao mar não he muyto baxa,ne muyto alta, & entre estas ilhas de S.Bernardo, (que são 7,da mesma maneira das outras) faz hũa emseada grande, e Norte Sul na terra firme estão hũas serras altas, que correm Nordeste Sudueste. E em todas estas ilhas, assim nhũas como noutras ha abrigo da briza,e podeis surgir por antrellas, e a terra firme, e podereis passar có nauioa pequenos,mas ha de ser de dia, & com a sonda na mão,in do mais chegado a terra firme,que as ilhas, & com hum homem na gauea, pera deuifar o Canal,& antre estas ilhas podeis surgir em boa vaza, & em 12.ou 15.br. & nas ilhas de Baru, surgireis em area branca,& a Sotauento das ilhas de S. Bernardo, tres ou quatro legoas,está outra ilha, que se chama Forte, & toda raza, e igual, & esta de terra firme hũa legoa,& tem muy boa agoa, e da banda do Sul,em hũa ponta de area tem muy bom forgidouro,e da banda do Sueste, porque he tudo vaza, da banda do Sul,area branca, podeis vos chegar a ella,como hum tiro de berço, e surgireis em 6.ou 8.br.& de fronte da ponta da area, da banda do Noroeste tem esta ilha hũa baxa hũa legoa de terra, e quando ha mar de briza arrebenta toda, e quãdo o não ha não arrebeta nhũa cousa,e por tanto ireis

H 2 sobre

sobre auiso quando por aqui passares, porque não auereis se não quando deres nella. E digo que destas terras, que estão Norte Sul, com as ilhas de *S. Bernardo*, pera a banda dal Oeste, toda a ilha he raza, & o golfo de *Mar rosquilho*, que he alagadiço, saluo que tem algũs montes pequenos, & da ilha *Forte*, te a ponta de *Caribana*, a terra achareis fundo de 20. br, & de 25. & no prumo achareis vaza podre. e a Sotauento desta ilha *Forte*, Nordeste Sudueste, esta outra ilha que se chama a *Turtuga*, pella semelhança que tem com ella, & da banda de Leste he mais baxa q̃ dal Oeste, & esta hũa legoa de terra firme, pouco mais o menos, & quando a terra esta clara, parece toda firme, & na ponta do golfo da *Rim*, mais a ponta de *Caribana*, que não ha outra de Sotauento, esta hũa baxa igual, com terra como alagadiça, q̃ se corre Noroeste Sueste, esta ponta de *Caribana*, he muyto baxa, e saiem hũs arrecifes della, por tanto lhe dai resguardo, quando por aqui fores, e da banda dal Oeste da ilha da terra firme, estão 3. ilheos pequenos, & como a terra he alta, não parecẽ se não quando estais em terra, & hum pouco mais ao Noroeste, esta hũa ponta, que não he muyto alta, se não mediana, & desta ponta pera dentro do golfo se corre a costa Norte Sul, & desta ponta, te a ponta de *Comaje*, se corre a costa Nordeste Sudueste, & toma a quarta de Leste, e ao Noroeste desta ponta se

faz

faz hũa grande emseada defeição de ferradura , & toda a terra que esta sobre esta baja he mais alta, que toda a outra de toda esta costa , & toda chea de aruoredo. Esta baja se chama *Porto de mi*, que he mais ao Noroeste, da boca desta baja , & da boca do golfaõ vai hũa fieira de serras, com cinco , o seis quebradas, estas serras estão junto ao mar, & estão todas em comprimento de quatro legoas, & pera a banda do Noroeste, vem a baxando , & são quasi terra igual, saluante que faz algũs cabeços, e algũas quebradas , & em toda esta costa (saluo na terra que esta sobrella,) esta hũa serra , que he mais alta que toda a outra terra, & da bãda de Leste he mais alta, que da banda dal Oeste: & faz hũa serra baxa, & estando surto no porto de *Alla*, a vos de fiquar da banda de Sudoeste, & ao Sudueste, deste porto duas, ou tres legoas, estão 3. farilhões de pedra , os quais são brancos, de cagados das aues , & ao Noroeste deste porto de *Alla*, esta hũa ilha a hũa legoa, aonde estão os nauios surtos , e chama se a ilha *Gorda*, & he redonda como hum paõ, & mais al Oeste, esta outra ilha, que se chama a *ilha de Pinos* , he mais alta, & redonda, & està da terra firme hũa legoa , & estas duas ilhas se não esteueres bem perto da terra não as vereis por amor da terra firme , que as encobre, por ser mais alta.

Mais ao Noroeste estão as ilhas de *Comaje* , que são

saõ muy baxas, e rentes cõ agoa, guardaiuos dellas, porque saõ perigosas, & ao mar da ilha de *Pinos*, esta hũa ilha pequena, que se chama dos passaros, & he baxa, & suja ao redor della, & por tanto da ilhe resguardo, quando por aqui passares. Aduerti que em toda esta colta de terra firme, não ha colta que se corra Noroeste Sueste, se não de *Arim*, ate as ilhas de *Comaje*.

E indo reconhecer sobre as ilhas de *Catiua*, que saõ hũas ilhas baxas rentes cõ agoa, com praias d'areia, e algũs arrecifes, cheas de aruoredo, a cabeça de *Catiua*, faz hum morro, & logo vereis o golfaõ, & a serra de *S. Bras*, & a serra de *S. Cruz*, & indo ao largo vereis *Capira*, que he hũa serra alta, & faz hũa selhada, por onde passa o caminho de *Panama*, que commanda de alta mar parece corcoua de Camello. E de *Capira*, ao Rio de *Francisca*, he tudo terra baxa ao mar, & pella terra dentro faz hũas serras iguais, que vão ate o Rio de *Francisca*, e tem hum farilhão pequeno e negro, & daqui começam os *Vermejales*, q̃ vão ate o Rio de *Nicuza*, & indo da alta mar pera *Nombre de Dios*, vereis a *Capira*, da banda de Leste, faz hum morro, como corcoua de Camello, & a quebrada que faz o caminho de *Panama*, e tendo estes finais, estais Norte Sul, com o porto, & entrareis arrimandouos aos arrecifes, que estão da banda de Leste, & dareis resguardo a hũa lagea, que esta em
meya

meya baja, & podereis surgir no arrecife do meyo em quatro, ou cinco brassas, & logo vereis as casas de *Nombre de Dios*, & tambem vereis tres farilhões fora de terra firme, q̃ são os farilhões de *Bastimêtos*, indo por fundo de cinco brassas ireis surgir em qualquer dos dous arrecifes. Aduerti que desta ponta de *S. Bras*, antes que chegueis ao Rio de *Sanquo*, legoa & meya, pouco mas ou menos, esta hũa baxa, que arebenta toda de Leste Oeste, & sera de comprimento de hum quarto de legoa, & esta de terra firme hũa legoa, & a Sotauento deste baxo, junto de terra firme, esta hum farilhão de pedra, junto a boca do Rio de *Sanquo*, & deste Rio ate o porto de *Nombre de Dios*, podeis surgis se for o mar chão, porque rudo he fundo de vaza; & quanto mais a boca deste Rio vaza mais preta. E deste Rio começaõ os *Vermejaes*, que a sima dice, que são hũas barreiras vermelhas, que bate o mar nellas, & ao longo desta costa, estão cinco, ou seis cabeços, & o que esta junto ao porto, se chama o morro da *Duqueza*.

Entrando no porto de *Nombre de Dios*, tereis a visão que vades sempre junto do arrecife, da banda de Leste, por caso da baxa que esta ao redor do porto hum tiro de berço da banda dal Oeste, deste arrecife, & deste arrecife vereis as casas de *Nombre de Dios*, iruos eis direito a ellas, e surgireis junto do arrecife,

recife, que está a parte dal Oeste, e Norte Sul, com o porto cinco, ou seis legoas, pella terra dentro, esta hũa ferra alta, e grossa, & faz em cima hũa fellada, & amor parte da ferra, vos ficará al Oeste, & esta outro farilhão por onde vai o caminho de *Panama*, como a tras dice, & a Sotauento do porto de *Nombre de Dios*, pouco mais, ou menos, estão os ilheos de *Bastimentos*, junto a terra firme, & são altos. E *Porto bello*, esta a Sotauento cinco, ou seis legoas do porto de *Nombre de Dios*, o qual he muy bom porto, & tem muy boa agoa, & tem hum ilheo na entrada, & bem podeis entrar pegado com elle, por qual quer parte que quizeres, porque tudo he fundo. E adverti que se fores a reconhecer estas ilhas de *Bastimentos*, ou sobre *Porto bello*, se não vires a ferra de *Capira*, ou a não conheceres, se vos fara a terra amagotada, e não ilha por si, o que não faz em toda a costa de terra firme. ff. de *Santa Marta*, te *Nombre de Dios*.

DERROTA DE CARTAGENA PERA

Nombre de Dios, em tempo de ventanias.

SAindo de *Cartagena*, em tempo de ventanias, lançaiuos fora de *Salamedina*, le gouernai al Oesnoroeste, te altura de 12 graos, e meyo, pera que vades em cata das brizas, & dahi attraueßareis a terra firme

me na derrota do Sufudoeste, buscar o escudo da *Bemga* & daqui perlongareis a terra firme com os gerais teuos pores Norte Sul com *Capira*, & ao Sul, entrareis pera dentro. aduirtase que as naos que vem de *Cartagena* agora tomão outro porto mais auante 6. ou 7 leg. chamado *Porto Bello*.

DERROTA DE NOMBRE DE DIOS

Pera Cartagena :

PArtindo de *Nãbre de Dios*, pera *Cartagena*, gouernai ao Norte, te vos pores em *Ballia*, & da hi a Lefnordeste, te estares Norte Sul, com *Catiua*, & da hi a Leste, em demanda das ilhas de *Baru*, & daqui ao Nordeste, prolongando te vos pores Noroeste Sueste, com o porto de *Cartagena*, & ao Sueste, entrareis pera dentro.

Aduerti que estando com *Catiua*, & o vento vos não deixar ir na derrota de Lefweste & vires hũa ilha grande, & montozá da banda do Nordeste, q̃ deita hũ arrecife. 2. leg. ao mar, he a *Ilha Forte*, & querendo surgir nella, chegaiuos bé a ella, & surgireis da banda dal Oeste, antrella & a terra firme em 15. braças, o fundo lama. & querendo ir por antre esta ilha & as de *S. Bernardo*, bem podeis seguramente que saõ 7. ilhas montozas com hũas praias brancas em fundo 2. ou tres leg. ao mar, & as ilhas de *Baru*,

I laõ

R O T E I R O

saõ 4. ou 5 ilhas pequenas, & mui razas com o mar todas cheas daruoredô, não tem fundo se não mui perto dellas.

D E R R O T A D E C A R T A G E N A

Pera Abana.

PArtindo de *Cartagena*, em demanda da ilha da *Cuba*, gouernese ao Noroeste te altura de 13. gr. & aqui pairai as noites te altura de 16. gr. & meio indo pella mesma derrota auéis de passar per antre o *Ronquador*, & a *serrana*, & *Quitasonhos*, & a *serranilha*, & sendo naltura de 16. gr. e meyo, se ua na derrota do Norte quarta do Noroeste, em demanda da *Ilha de Pinos*.

E quando fores nesta derrota por antre os ditos baxos ireis pairando as noites com o papafiguo maior pera a parte do Sueste, & sendo de dia dareis as vellas, & ireis pella dita derrota a tẽ que seiais em altura de 16. graos & meo indo pairando todas as noites. E se tomares fundo sobre la *Serrana*, ou sobre la *Serranilha*, ou em outro qual quer baxo q̃ esteja nesta derrota, não he necessario o paio sendo de dia se não deixar ir pella dita derrota ate 16 gr. & meo & da hi ao Noroeste em demanda da *Ilha de Pinos*, como a cima fica dito.

A derrota desta ilha de Pinos, ate Abana, diremos na der-

errotta da Dominica, pera Abana no fim, fol. 15. a volta.

DERROTA DE ABANA PERA Espanha.

PArtindo de *Abana*, pera *Espanha*, governai ao Norte, te seres fora do porto, & da qui a Lefnordeste, te seres Norte Sul, com *Pão de matanças*, & da qui governai ao Noronordeste, em demanda da *Cabeça dos Martires*, que são tres ilhas pequenas, a do meo he mais alta que as outras duas, & auendoas reconhecido governai ao Nordeste, te que uos ponhais em altura de 28. gr. & meo, ou 29. & da qui governai a Lefnordeste, te altura de 35. & 36. graos.

A *Cabeça dos Martires*, esta em altura de 25. graos. E não podendo tomar sua altura, pera saberes se estais embocado ou não, & não estando embocado uereis hũas ilhas de Leste Oeste, & estando embocado as uereis correr de Norte Sul, & achareis grande orgulho em a boca do canal das correntes & pera saberes se estais embocado vos vira hũ mar grosso de Lefnordeste, & se desem bocando o vento vos der briza andareis en hũa volta & noutra de noite com pouca vella, & de dia com aque poderes, & auisouos que os bordos que fizeres aos *Roquetes*, que sejão curtos mais que os que fizeres na *Florida*, & estando em 29. graos, fareis a derro-

I 2 ca

ra que a fima dice.

E da dita altura de 35. ou 36. graos , governai al Leste quarta do Nordeste, te altura de 40. graos, na qual ireis a reconhecer a ilha do *Corua*, que he hũa ilha pequena, & alta, & della governai a Lessueste, em demanda de *S. Jorge*, que he hũa ilha comprida, alta, & igual, & na parte de Leste, tem hum farilhão, & a parte dal Oeste, tem outro, & esta ilha se corre quasi Leste Oeste, esta em 38. graos, & tres quartos, & daqui governai a Leste quarta do Sueste , ireis ver hũa ilha pella banda de bombordo pequena, que se chama a *Graciosa*, & não he muy alta, cõ hũa quebrada no meyo, de parte de Leste, té hum ilhote pequeno, & esta em altura de 39. graos e meyo, & por esta derrota vereis a *Terceira*, que he hũa ilha meã alta, lançada dal Oessudoeste, a Lesnordeste, & indo a prolongando pella banda do Sul, vereis hum morro alto talhado, e negro, que se chama o *Brasil*, & indo tanto auante, como elle, descubrireis a cidade de *Angra*, e logo vereis na volta de Leste, os *Roquetes*, e os *Frailes*, que estão no mar, esta ilha está em 39. gr. e hum quarto.

Partindo da *Terceira*, pera Espanha faze o caminho de Leste quarta do Nordeste, ate vos pores Lessueste, com o *Cabo de São Vicente*, por amor dos ventos, que são sempre altos, & daqui ireis em demãda do dito *Cabo*, pella derrota de Lessueste, & estando

em

em 37.gr.& o não vires,gouernai a Leste , ate que vejais o *Cabo de S.Vicente*,que he hũ Cabo,não muy alto,nem muy baxo talhado ao mar cõ hũas barranquas brancas,& hum farilhão pequeno no mar & vindo em alta mar do Nordeste,vereis hũa serra alta com hũa quebrada no meo , lançada do Noroeste Sueste,que se diz *Monchique*, & se vos demorar a Lestsueste , ides reconhecer a costa de Norte Sul,& se demorar a Lesnordeste , ireis a reconhecer a costa de Lestsueste,& pera ir em demanda da barra de *S.Lucar*,gouernai a Leste,te o *Cabo de S.Maria*,q̃ he hum Cabo delgado de area razo cõ o mar e indo costeando a costa vireis alagoas , que estão 3.leg.do *Cabo de S.Vicente*,& estando Norte Sul, com a serra de *Monchique*,estareis Norte Sul,cõ o Rio de *Villa noua de Portimão*, e indo prolongãdo a costa vereis hũa serra redonda como hũ paó , que se diz o *Monte de Gibos*,& estando Norte Sul, com este paó,estareis Norte Sul,com a barra de *Faro* , & de *Monte de Gibos*,vão hũas serras compridas & iguais, que vão ate a barra de *Ayamonte*, e logo vereis duas ferrinhas que se dizem os Castilhos de *Ayamonte*, & de aqui ate as *Areas gordas*,não ha terra alta, as quais *Areas*, são hũas terras altas , cheas de area, que tem obra de cinco legoas , & antes de chegar a estas serras , vereis o pinhal de *Moirá* , & hũas barranquas altas , que se diz o Rio de *Coro*,
das

ROT EIRO

das *Areas gordas*, até a barra de *S. Lucar*, he tudo terrabaxa, & amagotada de hūs magotes pequenos, & indo costeando a costa a Leste quarta do Nordeste, vereis pella proa hũa terra alta, que se diz *Mira mundos*, & vereis a costa de Nordeste, que he a costa de *Chipiona*, & não vos arrimeis muyto a ella, que he baxa, & suja, & vindo por esta costa não baxeis das 12. brassas, que por este fundo saluareis todos as baxos de toda a costa, & querendo surgir em 9. ou 10. br. em vaza bem podeis, & aqui aguardareis o *Pilloto* da barra de *S. Lucar*.

DERROTA DA DOMINICA PERA

a Margarita, pella banda do Sul.

Indo ver a *Dominica*, se achara em catorze graos, & meyo, & correse de Noroeste Sueste, & da parte do Sul, faz hũa ponta delgada, & comprida, & em cima della faz hum morro, como focinho de tuninha, & no meyo faz hũa enseada ao mar, & da parte dal Oeste, na ponta do Noroeste, faz hũa ponta grossa; & hũa quebrada na mesma ponta, que parece a modo de campanairo, ou torre de sino: vindo de mar, em fora, se fara como duas ilhas, mas chegando a ella se faz toda hũa, & da banda do Sudueste, faz hum farilhão grande, & de dentro deste farilhão podeis surgir, & tomar agoa, & faz

faz outro ilheo da parte do Noroeste, & ver-se haõ pella ilha muytas cabanas, & querendo passar por antre esta ilha, & os Santos, bem podeis, mas o melhor sera passar por antrella, & *Matinino*.

Matinino.

Se vieres auer esta ilha, que esta em 13. gr. e meyo, he alta & fragosa pella parte dal Oeste, esta lançada de Leste para Oeste, & o mais alto della he da parte dal Oeste, & este alto faz hũa grande copa, como de sobreiro, & por qualquer parte que a tomarem verãõ este alto, & da parte do Norte, tem tres farilhões, & da parte do Sul, hum.

Barbados.

He hũa ilha lançada de Norte Sul, de comprimento quasi de 10. leg. & tem da banda de Leste 3. ou 4. farilhões ao longo de Norte Sul, e da banda dal Oeste, outros 3. e na parte do Norte, faz hũa emteada.

Santa Lusia.

Santa Lusia, tem por final na ponta do Sueste, dous piquos altos, que senhoreão toda a ilha, que saõ como hum Rey, & hũa dama denxadres, e o da parte de Leste, he maior que o outro, & esta ilha có a de *S. Vicente*, se corre Nordeste Sudoeste, & esta em altura de 12. gr. e tres quartos.

Saõ

R O T E I R O

S.Vicente.

S.Vicente he hũa ilha redonda, como a ilha do Ferro das Canarias, e da parte do Norte, faz hũa ferra grande, & desta ilha sae hum arrecife de ilhetas pequenas, que vão ate a ilha de *Granada*, & está com ella Nordeste Sudoeste, este ilheo de S.Vicente, está em 12.gr.

Granada:

Reconhecendo a ilha de *Granada*, vereis da parte do Norte della 3.leg: hum ilheo que se parece com o ilheo da passagem. Esta ilha de *Granada*, he de 5. leg. de comprido, e da parte de Leste, he baxa, & a parte dal Oeste, tem outra ponta muyto mais baxa ao lume dagoa, com tres magotes, que parecê estar por si, de mar em fora, e o mais alto do meo da ilha he hũa quebrada não muy grande, e corrense Nordeste Sudoeste, esta ilha está Nordeste Sudoeste, cõ os *Testigos*, e correreis pello Sudoeste, te que vejaes terra firme, e desta ilha aos *Testigos*, ha 14 leg. está *Granada*, em altura de 11.gr. e hum quarto.

Testigos.

Os *Testigos*, são 7. ilheos, dous delles são maiores que os outros, & estão os maiores no meyo, & todos em distancia de 4.leg. e corrense de Leste Oeste,

re,& ao redor de todas ellas,duas legoas , se vera o fundo de areia em 6.brassas,os quaise estão em 11. gr. e scassos do Norte.

Margarita.

Margarita, he hũa ilha que esta junto a terra firme lancada de Leste Oeste,& vista de mar em fora faz duas ilhas tomandoa de Norte Sul, da parte da Loeste,podereis surgir,& quando fores pera *Cubagoa* em trareis perantre *Margarita*, & *Cubagoa*, & he mais seguro ir junto a *Margarita*,pella parte de Leste, pela parte da terra firme , Está a ilha de *Conche*, que he maior que *Lamona*, & não tem surgidouro, por que he suia ao longo de si, & antre ella, & a terra firme estão dous farilhões grandes, & quando fores de Leste Oeste, pera saires por antrellá, & a *Margarita*, he baxo,& se quiseres ir desembocando por onde dice chegaruoseis mais a *Margarita*, que a *Cubagoa*,que he melhor passagê,esta ilha està em 10.gr.e tres quartos

Cubagoa,& Arraja,

A Ponta de Sotauento de *Cubagoa*, & *Arraja*, se corrê Nordeste Sudueste, & ha 4.legoas.de pontaa ponta, & tem hũa restinga de baixos *Arraja*, que sae da mesma ponta mais de hũa legoa ao mar na volrada Loeste,& quando vires a *Cubagoa*, não baixeis das 13.brças, & metereis de lo o quanto poderes

K pera

R O T E I R O

pera ires a dita ilha, & se fores a *Araja*, ireis surgir fronteiro das *Solinas*, em 4. braças q̃ he bom fundo, esta ilha està em altura de 10 graos & meo.

Araia, & Cumana.

A ponta de *Araia*, & *Cumana*, se correm Norte Sul, & ha 4. legoas de hũa a outra, & surgireis dentro do Rio de *Canoas*, da parte dal Oeste, ha bom fundo e vasa, correse a costa de *Cumana*, & ogolfo de *Coriaca*, Leste Oeste, & ha na derrota 8. leg. & esta em altura de 10. graos.

Ilha Branca.

Esta ilha he pequena, & plana, raza ao lume da goa, & tem a parte de Leste 6. ilheos pouco mais ou menos, & podereis pafsar por antre qualquer delles, porque saõ todos de muyto fundo, & assim tambem vos podereis chegar a ilha *Branca*, & surgir se quizeres, & ir a terra, & achareis que comer, & està esta ilha Norte Sul, com a ponta de *Macaneo*, que he na ponta de *Margarita*, & esta em altura de 12. graos.

Tortuga.

A *Tortuga*, he hũa ilha redonda, & plana, & tem da parte de Leste hũa legoa ao mar hum baxo, & he toda de fundo de 6. braças, & tem da banda
dal

dal Oeste , dous ilhotes baxos , que não os vereis sem vos chegares a terra , & está esta ilha Norte Sul, com o morro de *Correbicho*, em altura de onze graos.

Orchila.

Orchila, he hũa ilha comprida e raza , correse de Leste Oeste, & tem da parte dal Oeste, hũs magotes altos, & nestes magotes hũas palmeiras , que parecem mastos de naos com suas gaueas, & he ilha boa que vos podeis chegar a ella sem medo, tem a parte dal Oeste, dous farilhões, que estão da ilha duas leg. pouco mais ou menos, e mais a Sotaunto estão outros dous mais pequenos, esta ilha está em onze graos, e hum terço.

Roca.

A *Roca*, esta mais a Sotaunto , he hũa ilha muy baxa, tem a parte de Leste 8. ou 10. Caios, delles com aruores, & delles com area , e todos estão ao redor da ilha se não pella parte do Norte , que os não té, e a ilha he mais alta, que os Caios, & he cercada de rochedo, esta em 12. gr. da banda do Norte.

Cabo della Cordeleira em terra firme.

Se fores ao *Cabo della Cordeleira*, que he em terra firme, e a tomares Norte Sul, vereis pella terra de-

tro hũa corda de serras altas , que se correm Leste Oeste,& a terra do mesmo Cabo,he baxa,e tem de Norte-Sul;com o mesmo Cabo hum farilhão de pedras duas legoas ao mar,& a Sotauento deste Cabo de la *Cordeleira* , esta hũa quadrilha de serras altas que se dizem as serras de *Carraſquas* , e correnſe de Leste Oeste,& ao remate destas serras, vereis hũa terra muy raza com o mar, & ao principio desta terra raza,estão hũas ilhas muy razas, cheas de arvores mea lega da terra, & logo vereis o pouo das minas,que se diz *Burburata*,& antrellas, e a terra firme auéis de surgir onde eſtã o Cabo della *Cordeleira* , e do Cabo de la *Cordeleira* , ate *Maracapana* , que he pera Leste,podereis surgir em toda a costa eſtando 4.leg.da terra em 15.br,porque tudo he bõ fundo vaza & area.E querendo Balrraumentear pera ires a Leste a *Cumana*,auifouos que vos não aparteis da terra firme mais de hũa legoa,porque as agoas correm a Sotauento,Eſte Cabo della *Cordeleira*, esta em 10-gr.

Ilhas de Perrito.

As ilhas de *Perrito*,ſão duas ilhas pequenas,& razas com o mar,bem vos podeis chegar a ellas pella parte do Norte,porque tudo he fundo , & pella parte da terra firme não passeis ſe não com nauio pequeno , & eſtão eſtas ilhas com o morro de *Ben-
naire*,

naires, Nordeste Sudoeſte, & he hum morro alto como fucinho de Tuninha, que eſta junto ao mar, & da parte de Leste, eſta hum Rio, que ſe chama Rio de *Ermacito*, & eſte morro tem em ſima de ſi hũa meza muy plana, & eſta em altura de 10. gr.

DERROTA DAS ILHAS OCCI-

dentais dos Aſſores.

A Ilha das *Flores*, ſe ira buscar al Oeſte da Roca, por altura de 39. graos, querendo ſurgir nella, que he a primeira das *Flores*, vindo dal Oeſte, & a poſtreira, indo de Leste: deixareis eſta ilha da parte do Norte, & junto a hũa ponta que vos demora ao Nordeste, adiante de hũa quebrada ſurgi em 25. br. demorandouos a dita ponta ao Nordeste, bem podeis chegaruos a terra que he muyto alto, & ſurgindo neſta ilha da parte do Sudueſte della, tereis por ſinal deſte ſurgidouro hũa ermidainha entre ella, & hũa leuada dagoa, que caie da ilha no mar, por deis ſurgir chegâdo mais a ermida que a leuada, & ſurgireis em 25. braſſas, ao Norte deſta ilha, vereis o *Corno*.

Faial.

Querendo ſurgir no *Faial*, vindo de mar em fora, tem hum porto principal a que chamão *S. Cruz*, que he

he onde está a pouoação da banda do Leste, & tomando esta ilha pella banda do Sul, entrareis pelo Canal, que se faz antre ella, & a ilha do Pico, que corre de Norte Sul. & ha no mais estreito d'elle hũa legoa, & tanto que descubrires as casas da villa, guernai derecho a ellas, & surgi no meo do porto em quinze braças, tambem podeis surgir de frente da fortaleza em as mesmas braças, o fundo he areia, & não querendo entrar tanto dentro neste porto, surgi de frente da pouoação em quorenta, ou cinquenta braças, & o fundo he areia, & daqui có qualquer tempo vos podeis fazer a vella, & de todos os ventos estareis abrigado neste porto, tirando de Leste, ate Nordeste, que são trauecias.

Terceira.

A ilha Terceira, não he muy alta, e no meo se faz talhada, e por ambas as pontas he raza, e pella parte do Norte, he mais raza, que não por outra parte, e da banda do Sul, té hũ piquo muy alto q se chama o *Brasil*, e fazendo claro se ve muyto ao mar: vindo de marem fora a esta ilha não tēdes de q vos guardar, bem vos podeis chegar a ella, e surgindo nesta ilha deixai da banda destibordo a cidade, e descubri o cais della pella parte do Nordeste da ilha, & surgi em 25. br. esta ilha está Leste Oeste, com a *Roca de Lisboa*, & he na derrota 272. legoas, pouco mais ou menos.

S. Miguel.

A ilha de S. Miguel, se corre Noroeste Sueste, & tem pella parte de Leste hũa serra alta, e o mesmo pella parte dal Oeste, & no meo destas serras tem hũas quebradas, & a ponta dal Oeste he grossa, e raa com o mar, em esta ponta tem hum farilhão, & hũ ilheo, que parece como hũa torre antiga, querendo surgir nesta ilha sera de fronte da cidade da ponta delgada da banda do Norte, em 8. e 10. brafs. & se surgires em Villa franca, que he hum porto, que esta cinco legoas da cidade pera Leste, tem este porto hum ilheo, podeis surgir a terra delle em 18. brafs. da banda do Norte, & podereis dar proes em terra. Este porto de *Villa franca*, he melhor que outro da cidade da ponta delgada, & està esta ilha cõ o *Cabo despichel*, Leste Oeste, & tomada quarta de Noroeste Sueste, & ha na derrora 246. leg. pouco mais ou menos.

Em altura de 39. graos, & hum quarto, ao Norte quarta, ao Nordeste da ilha de S. Miguel, està hũa baxa sobre mar do tamanho de hũa balca, a qual lança de si hũa restinga, & baxa, como hum tiro de falcão.

Sancta Maria:

A ilha de S. Maria, não he muyto alta, & tem muytas quebradas, no meo della vereis duas quebradas grandes

grandes, correse de Leste Oeste, & se a tomares de Norte Sul, faz duas quebradas da banda dal Oeste, & tem hum arrecife, em o mais alto desta ilha estão hūas barreiras brancas, & tem o porto da banda do Sueste, & ao Nordeste desta ilha 4. legoas ao mar esta hum baxo a que chamao as *Formigas*, & correse de Norte Sul, & esta nesta paragem em altura de 37 graos, & meyo, & algūas pedras deste baxo parecem sobre mar, & está esta ilha Leste Oeste, com o *Cabo de S. Vicēte*, & ha na derrota 246. legoas.

DERROTA DAS ILHAS DAS

Canarias.

A *Gran Canaria*, esta em 28. graos, correse cō a ilha de *Tenarife*, Leste Oeste, & ha na derrota 18. legoas, *Tenarife*, & a *Gomeira*, se correm Leste nordeste Oeste sudoeste, & ha de hūa a outra 8. legoas; a *Gran Canaria*, & a ilha de Ferro, se correm Leste Oeste, & toma da quarta de Nordeste Sudoeste, & ha na derrota 45. leg.

A *Gomeira*, & a ilha de *Palma*, se corré do Noroeste Sueste, & ha de hūa a outra 12. legoas, *Tenarife*, com as duas ilhas de Saluagem, se correm Norte Sul quarta de Nordeste Sudoeste, & ha de hūa a outra 35. leg.

A Gran

A *Gran Canaria*, com a ilha da *Madeira*, estão Nor-
te Sulquarta de Noroeste Sueste, & ha na derrota
75. legoas.

Porto da gran Canaria.

Querendo surgir no porto da *Gran Canaria*, co-
mo vires hũa ponta alta, ireis direito a ella, e passa-
reis pella banda do Sul, desta ponta, e surgireis em
oito brassas, junto ao Castello Nordeste Sudoeste,
com a ponta alta, e amarrauios do Noroeste Sues-
te, & o fundo não he muyto limpo, por tanto vi-
giem a marra.

Porto de Tanarife.

Querendo surgir em *Tanarife*, vireis correndo
a ilha pella parte de Leste, & surgi^{em sancti christi} de fronte do
Castello, em 15. 16. brassas, & todà esta ilha ao re-
dor he limpa, podeis surgir por toda ella segu-
ramente.

DERROTA DAS ILHAS DO

Cabo Verde. Sanctiago.

A Ilha de *Sanctiago*, com a ponta da ilha de Leste,
de *S. Nicolao*, está Noroeste Sueste, e ha na der-
rota 25. legoas, a ilha de *Maio*, está com *Sanctiago*,
L Leste

Leste Oeste, e ha de hũa a outra oito legoas. A ilha *Boa vista*, se corre com *Sanctiago*, Nordeste Sudoeste, & toma da quarta de Leste Oeste, & ha na derrota 16.legoas. A ilha do *Sal*, està com a de *Sanctiago*, Nordeste Sudoeste, & toma da quarta de Norte Sul, & ha na derrota 25.legoas. A ilha do *Fogo*, està com a de *Sanctiago*, Nordeste Sudoeste, & ha de hũa a outra oito legoas. A ilha *Bumba*, està com *Sanctiago*, Nordeste Sudoeste, & toma da quarta de Leste Oeste, & ha de hũa a outra 10.legoas. A ilha de *S.Nicolao*, està com a do *Sal*, Leste Oeste, & ha na derrota 20.leg. A ilha do *Sal*, com a ilha da *Boa vista*, se corre Norte Sul, & ha na derrota 9.legoas. A ilha de *Boa vista*, se corre com a ilha de *Maior*, Nordeste Sudoeste, & toma da quarta de Norte Sul, & ha na derrota 12.leg.

He bom o ir demandar estas ilhas pella parte de Leste, & querendo surgir em *Sanctiago*, no porto da praia, que està duas legoas da cidade, não se entre muyto nelle, & cheguen se pera a banda do Norte, & junto de hũa terra alta, que he cortada a pique direito ao mar, ahi surgão em 6. & 8. brassas, & correse està terra de Leste Oeste, pera dentro do porto, & não se cheguem a banda do Sul, que he aparelado, & sujo, & não passem das seis brassas, pera menos, porque he o mesmo fundo sujo, & aparelado.

A ilha

A ilha de *S. Antão*, com *Sanctiago*, se corre Noroeste Sueste, & ha na derrota 50. legoas . *S. Antão*, *S. Vicente*, & *S. Lusia*, estão todas quasi Leste Oeste, & tomão da quarta do Sueste, & ha na derrota antre hũa, & outra 3.4. legoas , & estão em altura de 18. graos , da banda do Norte da linha.

A ilha de *Sanctiago*, & ao do *Maio*, estão em altura de 15. graos. A ilha do *Fogo*, & a *Braba*, estão em 14. gr. & meyo. A ilha de *Sal*, está em 17. graos . A ilha *Boa vista*, em 16. gr. escassos.

Nordeste Sudoeeste com a ilha *Braba*, em altura de 12. gr. & meyo escassos, está hum baxo alagado com cinco palmos dagoa, em cima delle, tera de comprimento dous nauios , & hum de larg.

Fim deste Roteiro das Indias Occidentais.



